

# MEDIDAS CONTRA LA INFLACION

En "El Pinar"

## PARCIAL SECRETO en la CONFERENCIA EPISCOPAL

UN RUMOR: QUE CONTRA EL OBISPO DE SEGOVIA SE HA PLANTEADO QUERRELLA POR INJURIAS Y CALUMNIAS

SIGUEN LOS DEBATES SOBRE LA EVANGELIZACION Y CUESTIONES DE PROCEDIMIENTO

(AMPLIA INFORMACION EN PAGINA 3)

### Todos los esperamos ya

Cada día que pasa, las informaciones, rumores y opiniones, tanto oficiales como oficiosas, sobre la crisis del combustible, nos empujan más y más hacia la posibilidad (nada remota, sino, por mejor decir, estoicamente esperada) de que las restricciones obligatorias del combustible sean establecidas en nuestro país al igual que en otros ámbitos del mundo occidental. No cabe distinciones entre amigos o enemigos de los árabes: la crisis es de todos. (Amplia información de economía española en la página cuatro).

BILBAO  
TRAS EL  
INCENDIO  
DE  
"EL ABRA"

ARAGON  
expres

Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIABLO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2. Teléf. 21 69 83 - Télex. 58054

MIÉRCOLES, 28 DE NOVIEMBRE 1973  
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 1.194

## La CASA SINDICAL AMENAZADA

(INFORMACION EN PAGINA 5)

El crimen  
de  
Velate

# RASGANDO TINIEBLAS

INSTITUTO DE ESTUDIOS ARAGONESES  
(INFORMACION EN PAGINAS CENTRALES)

Diputación de Huesca

# GALERIAS de ARTE

**SALA NAHARRO**

**SUBASTAS ARTE  
EN PREPARACION**

(Plaza La Justicia)  
Manifestación, 9

**SALA LIBROS**

FUENCLARA, 2

**PINTORES ESPAÑOLES**

DE LA

**ESCUELA DE PARIS**

29 Noviembre - 14 Diciembre

**SALA N'ART**

**DIA 1 DICIEMBRE  
EXPONE.**

**YOKO**

Ceramista Japonesa  
Manifestación, 9

**GALERIA  
BLANCO**

**PINTORES  
CATALANES**

EXPOSICION INAUGURAL  
Ponzano, 8

**GALERIA PRISMA**

ULTIMOS DIAS  
EXPOSICION DE

**HANTON**

TEMPLE, 10

## C. A. F. S. A.

(ANTES MATERIAL MOVIL Y CONSTRUCCIONES, S. A.)

**NECESITA**

- SOLDADORES
- CALDEREROS
- CHAPISTAS
- TUBEROS
- PINTORES

ofreciendo puestos fijos de plantilla a oficiales de estas especialidades.

Igualmente se ofrecen puestos a operarios sin especializar, dispuestos a seguir un curso en alguna de estas especialidades.

Dirigirse al teléfono 297902; por escrito, al apartado de Correos núm. 21 o presentarse en Avda. Cataluña, 299 de 4 a 6 de la tarde, en el Departamento de Personal.

Oficina Colocación Ref: 27.796.

# EN RADIO ZARAGOZA HOY

8,00 MATINAL CADENA SER, Información general.  
10,00 RADIO ALEGRÍA, Paco Ortiz y José J. Chicón  
12,00 MEDIODIA CADENA SER Musical informativo  
13,30 ESTUDIO 7 Información y entrevistas. E. Calvo, Conchita Carrillo José J. Chicón y L. de Felipe.  
16,00 RADIO NOVELAS  
21,00 MOTOR MUSICAL, Jesús Gimeno y Tere Herrero  
23,00 GENTE IMPORTANTE Entrevistas con famosos  
23,30 EL CONSEJO DEL DOCTOR  
24,00 HORA 25 Información y entrevistas

y en F.M. 95'4 mgc.

20,00 TROTADISCOS  
23,00 SINFONIA NUM. 4 DE BEETHOVEN Comenta: Alfonso Sancho.

SOLDADURA MODERNA

MARFEL

## Félix MARUGAN

LAGASCA, 17 TELEFONOS: 220150 y 229423

# nacional

**Dictamen psiquiátrico**

# PUEDE SER

# UN El presunto asesino de la niña sevillana

# PSICOPATA

SEVILLA, 28 (Europa Press).- Durante el segundo día de la vista del juicio oral en la Audiencia de Sevilla, tres psiquiatras de Madrid —los señores Velasco, Escassi y Chamorro— han coincidido en que el supuesto autor del asesinato de la niña de 32 meses María Isabel Segura Sánchez, Antonio Manzano Beato, es un psicópata sexual.

Los psiquiatras que pertenecen al Centro Psiquiátrico de Madrid y atendieron durante ocho meses al procesado, afirman que Manzano Beato es epiléptico y sufre alcoholismo crónico. Se trata de un psicópata sexual con inclinaciones al sadismo y hacia la infancia y que padece cierta impotencia sexual, lo que le convierte en un sexólogo patológico al que cuesta trabajo frenar sus apetencias.

Tres psiquiatras de Sevilla

que también declararon ante el tribunal —los señores Martín, Engelhardt y Sarmiento— manifestaron que no estaban de acuerdo en la forma, aunque sí en el fondo, con las tesis de sus colegas madrileños.

Para los psiquiatras sevillanos, Antonio Manzano Beato tiene unas características tales que puede confesarse autor de unos hechos no cometidos. Los doctores de Madrid afirman que durante sus entrevistas con el procesado,

Antonio Manzano les confesó que recordaba con claridad lo que hizo con la niña María Isabel Segura, el 28 de marzo de 1972.

El director del Sanatorio de Miraflores doctor Pablo Gotor, declaró por su parte, que fue invitado por la policía para asistir a un interrogatorio de hora y media que tuvo lugar horas después de la detención del procesado. Manifestó que Antonio Manzano no presentó durante el interrogatorio síntomas anormales ni trastornos psíquicos.

El fiscal pide para Manzano Beato la pena de veinte años y seis meses de reclusión. El abogado defensor, señor Sosa Alamo, niega los hechos y solicita la libre absolución.

# QUIQUE



Conferencia Episcopal

# OPINION contra el encarcelamiento común para los sacerdotes

MADRID, 28 (Europa Press).— La XIX Asamblea plenaria del Episcopado español, que se encuentra reunida en Madrid, debatió el tema de la cárcel "concordataria" de Zamora.

El debate comenzó tras un informe sobre el problema presentado por el obispo de Bilbao, monseñor Antonio Añoveros, varios prelados expusieron sus posturas.

Monseñor López Ortiz dijo que el cambio de la cárcel "concordataria" por una cárcel común no se podría plantear pensando tan sólo en el reciente incidente de los seis sacerdotes de Zamora. Hay que estudiarlo, añadió, desde un planteamiento general y de futuro, y, en este sentido no sería bueno para los sacerdotes, el verse obligados a cumplir sus penas con los presos comunes, no sólo por razones de bien común, sino también por su bien religioso.

En conclusión, en medios cercanos a la Conferencia Episcopal se tiene la impresión de que los obispos, al menos corporativamente, no se manifestarán partidarios de la supresión de la cárcel "concordataria".

## LA SANTA SEDE PREPARA UN DOCUMENTO SOBRE EL VALOR DE LAS CONFERENCIAS EPISCOPALES

La Santa Sede está preparando un documento sobre las conferencias episcopales, según una comunicación recibida en el seno del Episcopado español y de la que se ha dado cuenta a la Asamblea plenaria.

Se opina que podría reafirmar la doctrina del Concilio Vaticano sobre el valor de los acuerdos y documentos de las conferencias episcopales, a fin de evitar posibles desviaciones en tal sentido. Como se sabe, el fin principal de las conferencias episcopales, como afirma el "decreto" Christus Dominus del Concilio, es el intercambio de experiencias pastorales, y sus determinaciones carecen de valor jurídico vinculante, a no ser en aquellos casos en que lo prescribiera el derecho común o lo estableciera un mandato peculiar de la Santa Sede.

## LOS PERIODISTAS ASISTEN A LA PRESENTACION DE LAS PONENCIAS

A las diez de la mañana han continuado las sesiones de la XIX Asamblea Plenaria del Episcopado Español, a las que se permitió la entrada a los periodistas a la exposición de las ponencias. En la mesa presidencial se encontraban el presidente de la Conferencia Episcopal y Arzobispo de Madrid, cardenal Tarancón, el vicepresidente de este organismo episcopal y arzobispo de Sevilla, cardenal Bueno Monreal; arzobispo de Barcelona, cardenal Jubany; el arzobispo de Toledo y primado de España, cardenal González Martín; el secretario de la Conferencia Episcopal y obispo auxiliar de Oviedo, monseñor Yanes y el obispo de Tarragona, monseñor Alvarez Martínez, y el obispo de Gerona, monseñor Camprodón.

La sesión ha estado dedicada a la exposición del proyecto de respuesta al cuestionario enviado por la Secretaría General del Sínodo de Obispos sobre la evangelización en el mundo actual". Presentaron la ponencia el obispo de Cádiz-Ceuta, monseñor Dorado Soto, y el obispo auxiliar de Madrid, monseñor Echarren.

Tras la exposición de las ponencias, los periodistas desalojaron la sala, ya que durante los debates no está permitida su estancia.

A esta sesión asistieron 67 prelados. Por la tarde se siguió la exposición de la 2/a. parte del citado documento sobre "La evangelización en el mundo actual" a cargo del secretario del episcopado, monseñor Yanes.

## EMBARGOS INFORMATIVOS

Tomó la palabra el Sr. obispo presidente de la Comisión Episcopal de Medios para razonar la oportunidad de modificar y ampliar en lo posible la información sobre la Asamblea a la opinión pública. Los Sres. obispos acordaron que los informadores podían asistir a la presentación de todas las ponencias, excepto aquéllas a las que se asignare carácter reservado.

Decidieron también que todos los informadores tuvieran con anticipación y bajo embargo durante el tiempo que se determine los textos aludidos o amplios resúmenes de los mismos.

A propuesta del referido Sr. presidente de la Comisión de Medios, la Asamblea estuvo de acuerdo en que quedara adscrito a la Oficina de Información de la Asamblea, el Rvdo. P. Jesús Montero Tirado, S.J. para auxiliar en la aula a Dn. Ramon Cunill.

## NOMBRAMIENTOS

La Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal española reunida en la casa de ejercicios "El Pinar", hizo el pasado 25 de noviembre los siguientes nombramientos:

1.- Don Luis José Alonso, de la diócesis de Madrid, director del Secretariado de la Comisión Episcopal de Seminarios y Universidades.

—Don Fernando Robles Dan, de la Compañía de Jesús, director

del secretariado de la Comisión Episcopal de Pastoral.

—Don Germán Alonso, de la diócesis de Lugo, consiliario de la Confederación Nacional de PP. de Familia y PP. de Alumnos.

## NOTA INFORMATIVA SOBRE EL DEBATE DE LA I PARTE DE LA PONENCIA "LA EVANGELIZACION EN EL MUNDO ACTUAL".

Tras la exposición de la I parte de la ponencia a cargo del presidente de la Comisión ponente, mons. Dorado, obispo de Cádiz, empezó el debate con intervenciones sobre aspectos generales de la ponencia y la metodología que se ha de seguir para recoger la opinión de la Asamblea. Intervinieron los Sres. obispos de Ciudad Real, auxiliar de Madrid, Echarren, y el mismo presidente de la ponencia.

A continuación el presidente de la Conferencia Episcopal dió paso al debate sobre el contenido de la I parte.

Las intervenciones abordaron diversos aspectos. Se cuestionó el sentido y objetivos generales pretendidos con la ponencia, si eran los exigidos para su destino y si se había redactado con perspectiva de técnicos especialistas o de pastores. La ponencia aclaró el sentido general, sus objetivos previstos y puso de relieve el carácter pastoral del texto, elaborado por una comisión de obispos pastores y con las aportaciones que las provincias eclesísticas habían enviado previamente.

Otras intervenciones sugirieron la conveniencia de integrar en el texto párrafos de otros documentos de asambleas precedentes, aludiendo especialmente a lo dicho sobre la pobreza y la vida moral y espiritual en su relación con la evangelización.

También se hizo notar la conveniencia de tratar con más atención la incidencia de los medios audiovisuales de comunicación que configuran al hombre del futuro y ofrecen posibilidades para la evangelización.

Se aludió al impacto que las deserciones y secularizaciones sacerdotales provocan en la tarea evangelizadora. Y se anotó el vacío que en el documento parece haber, sobre los cambios de mentalidad, cultura y educación.

Alguna sugerencia sobre la misión de la Iglesia en lo temporal quedó aplazada para el debate de la segunda parte, de la ponencia, en cuyo marco se encuadra el tema.

## INTERVENCION DEL DOCTOR CANTERO

Intervinieron en este segundo momento del debate los sres. obispos de Santiago, Ciudad Real, Bilbao, Zaragoza, Cádiz, Sigüenza-Guadalajara, el presidente de la conferencia y los auxiliares de Madrid, Echarren y Estepa.

La asamblea ha aprobado el modo de trabajo presentado por la Comisión de ponencia, según el cual se distinguen cuatro tiempos en la tarea de los obispos sobre este tema central de la actual asamblea, a saber:

- 1.- Presentación del tema por la ponencia.
- 2.- Debate general en el aula.
- 3.- Reflexión personal en trabajo individual o de grupos voluntarios.
- 4.- Presentación de modos o de aportaciones.

La comisión de ponencia se ha comprometido a presentar a la Secretaría del Sínodo no sólo las sugerencias que obtengan una votación mayoritaria de los obispos, sino todas las presentadas con indicación de los votos que obtuvieran para más plena información en la preparación del Sínodo romano.

Después de estas amplias intervenciones se levantó la sesión a la hora prevista con el rezo del Angelus.

## QUEJA DE LOS PERIODISTAS POR LA DISCRIMINACION INFORMATIVA

A las diez y media de la mañana, reanudó sus sesiones la XIX Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal española. Ha continuado el informe de la ponencia sobre el tema de la evangelización en el mundo actual (segunda parte).

Monseñor Palenzuela, obispo de Segovia, de quien se dice ha sido objeto de una querrela por injurias y calumnias —aunque de ello no se tenga confirmación oficial— asiste a las deliberaciones.

Monseñor Cunill, jefe de la Oficina de Prensa del Episcopado, fue preguntado por un redactor de Europa Press en torno a si el tema de esta noticia había sido tratado en la asamblea. Contestó diciendo que hasta el momento (once y media de la mañana), la cuestión no había sido tratada y que si lo fuera se informaría de ello.

Esta mañana los periodistas que cubren la información de la XIX Asamblea han presentado un escrito dirigido a Monseñor Cirarda, presidente de la Comisión de Medios de Comunicación Social, en la que se dice lo siguiente:

"El grupo de informadores de la XIX Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal española abajo firmantes quiere manifestar respetuosamente a usted su profunda sorpresa al constatar que hoy, en algunos órganos de difusión de la mañana, ha aparecido información relativa a asuntos sobre temas de interés común, de los cuales no se había hecho partícipes a todos los informadores.

"Queremos también constatar que algunos de los informadores abajo firmantes conocían estas mismas noticias, pero estimaron más conveniente no hacerlas públicas por su carácter confidencial, y, por atenerse a la línea informativa que ha marcado la Conferencia a los informadores.

"Al expresar nuestra queja por lo acontecido, solicitamos con firmeza que en adelante se procure evitar toda clase de discriminación a la hora de facilitar noticias sobre el desarrollo de la Asamblea".

Firman el escrito 10 periodistas.

MAS DE LA MITAD DE LA CARNE QUE SE CONSUME EN MADRID

## No pasa el reconocimiento sanitario municipal

MADRID, 28 (Europa Press).— Más de la mitad de la carne que se consume en Madrid no pasa el reconocimiento sanitario municipal según una información que publica el diario "Arriba" sobre los datos del resumen mensual de la Delegación de Abastos y Mercados de Ayuntamiento.

El propio informe de la delegación municipal, citado por el diario, puntualiza que "no sería correcto ni adecuado identificar aquellas cifras (las que pasan por los mercados centrales y matadero municipal) con las del consumo efectivo y total de la ciudad. La ignorancia de los llamados "canales paralelos" podría conducir a consecuencias irreales".

La gravedad de esta introducción subrepticia o clandestina, según entiende el ayuntamiento, estriba en que no está reconocida por la sanidad municipal. Estos canales, sin embargo, pueden contar con las debidas garantías sanitarias, porque, generalmente, proceden de mataderos generales frigoríficos, que pueden legalmente, comercializar directamente la carne, aunque no la pasen al reconocimiento sanitario municipal, que es gratuito.

## ANUNCIADO POR ALVAREZ ABELLAN

## PROXIMA ASAMBLEA DE TRABAJADORES JOVENES DE LA CONSTRUCCION

LOGROÑO, 28 (Europa Press).— El presidente del Consejo Nacional de Trabajadores y Técnicos y de la Unión Nacional de Trabajadores y Técnicos del Sindicato de la Construcción, don Santiago Alvarez Abellán, ha declarado en Logroño que el objetivo para 1974, es lograr que la sindicalización de los trabajadores del sector no dependa de su situación laboral en una empresa, sino del mantenimiento de su profesionalidad.

El señor Alvarez Abellán, que ha presidido una reunión de presidentes de uniones provinciales de trabajadores y técnicos del Sindicato, añadió que otro de los objetivos es la celebración de una asamblea de jóvenes de la construcción. Quinientos jóvenes de todo el país se reunirán para estudiar un punto único: "¿Por qué los jóvenes no quieren trabajar en la construcción?".

## EL GOBIERNO PREPARA

# MEDIDAS CONTRA LA INFLACION

- PREOCUPACION POR EL COMBUSTIBLE ENTRE FABRICANTES DE AUTOMOVILES Y MARINOS DE ALTA MAR
- LOS MADRILEÑOS SIGUEN INDIFERENTES A LAS MEDIDAS VOLUNTARIAS DE RESTRICCIÓN

MADRID, 28 (Europa Press).— Esta misma semana, según se opina en medios económicos bien informados, se espera que las autoridades competentes aprueben una amplia serie de medidas destinadas primordialmente a combatir la inflación, principal mal que arrastra la economía española durante los últimos meses.

Los mismos medios han hecho hincapié en que no se trata de un "plan de estabilización" sino exclusivamente de un plan anti-inflación que abarcaría un conjunto de medidas tanto de política monetaria como comercial, fiscal o incluso de reservas, dada la interconexión de estos campos.

Se opina que las reuniones de ministros que tienen efecto estos días —hoy mismo ha habido una que concluyó pasadas las tres de la tarde— pueden tener por objetivo prioritario la preparación de las citadas medidas, que en su momento serían aprobadas —como es preceptivo— por el propio Consejo de Administración.

Los rumores que circulan en los medios económicos madrileños —que por otra parte ven en la persistente baja de la Bolsa un reflejo del aparente "compás de espera" para las referidas medidas— apuntan a un estricto control de precios en un determinado número de productos básicos, así como a la privatización de ciertas importaciones y a la liberalización de otras.

### LOS FABRICANTES DE AUTOMOVILES, PREOCUPADOS ANTE LAS POSIBLES RESTRICCIONES DE CARBURANTES

En medios relacionados con la industria del automóvil se ha señalado a Europa Press la preocupación existente entre los fabricantes españoles ante las posibles medidas que pueda adoptar el Gobierno para restringir el uso de carburantes, especialmente gasolina, en las próximas semanas.

### LOS MADRILEÑOS SIGUEN INDIFERENTES

Las variaciones en el número de viajeros de los transportes colectivos desde que el Gobierno aconsejó su mayor uso no han sido nada sensibles, según han informado a Europa Press distintos portavoces de las empresas propietarias de las líneas de transporte urbano en Madrid, capital.

Según ha señalado un portavoz de la Empresa Municipal de Transportes, será necesario esperar por lo menos una semana para conocer los resultados definitivos, pero de todas formas las variaciones no han existido apenas.

Por otra parte, un representante del "Metro" madrileño ha declarado que los consejos del Gobierno no se han notado nada en el número de viajeros, ya que ha continuado la regresión que se venía experimentando anteriormente a la declaración del Consejo de Ministros del pasado día 23.

Aunque en los dos últimos días se ha observado una disminución del tráfico en las calles de Madrid, los especialistas han señalado que ello se debe a los últimos días de mes, fenómeno que consiste en una notable reducción en la cifra de viajeros que ellos han transportado durante los últimos días, pero también se debe a que en las fechas finales de mes se produce habitualmente una recesión en la utilización del servicio.

En definitiva parece que todos los sectores concuerdan en que la población madrileña no ha incrementado sus viajeros en los transportes colectivos e indican que la reducción de tráfico en las vías urbanas se debe a otros fenómenos.

Casi todos los representantes de las empresas de transportes urbanos de Madrid han coincidido en opinar que si las medidas del Gobierno no son de carácter obligatorio, es muy posible que no se llegue a los resultados deseados.

### BUSCANDO COMBUSTIBLE PARA NUESTROS BUQUES EN ALTA MAR

Las flotas pesqueras españolas que operan en África del Sur y Mozambique, continúan teniendo graves dificultades para el suministro de combustible, según se pone de relieve en círculos marítimos coruñeses.

Las mismas fuentes añaden que algunos buques no pueden hacerse a la mar debido a las restricciones de carburante, lo que produce una nota de perjuicio a la inactividad de gran parte de la flota.

Los armadores han iniciado gestiones con "Cepsa" para que un petrolero de unas 20.000 toneladas se dirija desde las islas Canarias al puerto de Walvis Bay y abastezca a estas unidades que faenan en el Sur del continente africano.

### MAS DE 50.000 MILLONES, INVERSIONES ALEMANAS EN ESPAÑA ENTRE ENERO DE 1952 Y JUNIO DE 1973

Según datos que acaba de hacer públicos el Ministerio de Economía de Alemania Occidental, el total de inversiones de ese país en España entre el 1 de enero de 1952 y el 30 de junio último ha sido de 2.759,5 millones de marcos (alrededor de 56.000 millones de pesetas), lo que sitúa a España en el cuarto puesto entre los países receptores de inversiones alemanas, precedido por Bélgica-Luxemburgo, Francia y Suiza. El total de inversiones alemanas ascendió a 29.894 millones de marcos.

De las inversiones realizadas por Alemania Occidental en España correspondieron a la Península y Baleares 2.140,6 millones de marcos y, el resto, a las islas Canarias. Las principales inversiones en territorio peninsular y Baleares correspondieron al sector de hostelería (18.800 millones de pesetas), químico (5.000 millones), electrónica (3.200), construcción de maquinaria (2.500), industria automovilística (1.800), terrenos y viviendas (1.720), institutos de crédito (1.200) compañías inversoras (1.000), agencias de viajes (720) y caucho y asbesto (700 millones de pesetas).

### MODIFICACION EN EL TIPO DE DESGRAVACION FISCAL PARA LA EXPORTACION DE CEMENTOS

El Ministerio de Hacienda ha modificado el tipo de desgravación fiscal a la exportación de cementos, según una orden que aparece hoy en el Boletín Oficial del Estado.

La orden fija un tipo de desgravación del 1,5 por 100 para los cementos de tipo "clinker" un 11 por 100 para los de tipo blanco (incluso coloreados) y los aluminosos y un 1,5 por 100 para el resto.

El citado departamento indica que la coyuntura del mercado del cemento ha hecho aconsejable variar el tipo de desgravación fiscal de las exportaciones de este producto.

### EL AYUNTAMIENTO DE SEVILLA IMPLANTA TAMBIEN RESTRICCIONES ELECTRICAS

El alcalde accidental de Sevilla, don Hermenegildo Gutiérrez de Rueda, anunció que el Ayuntamiento ha dispuesto la adopción de restricciones eléctricas para seguir las indicaciones del Gobierno en cuanto a ahorro de energía.

### LAS VENTAS A PLAZOS, POSIBLES "VICTIMAS" DE LA INFLACION

Se dice que medidas que servirían para contener y aún superar una situación inflacionista podrían ser, entre otras, la elevación del tipo de interés básico, el encauzamiento de las inversiones públicas hacia una serie de sectores determinados; incrementar la lucha contra el fraude fiscal y perfeccionar la aplicación de los impuestos; actuar sobre las ventas a plazos para aumentar las entradas y reducir los tiempos máximos de financiación; fijar un tope máximo a los incrementos salariales, etc.

Se recalca claramente en los círculos económicos madrileños que el Gobierno no desea en absoluto frenar la marcha optimista de la economía en los distintos sectores, principalmente el industrial, registrada en los pasados meses. Únicamente persigue atajar la aceleración que afecta al proceso inflacionista ofreciendo al mismo tiempo unas garantías para asegurar la continuidad en el crecimiento, sin acelerones ni frenazos inoportunos.

Se presume por ello que, aparte el abanico de las posibles medidas ya apuntadas para España, las autoridades aprobarán también otras para adecuar a esas medidas la política energética que va a seguirse de cara al futuro ante la situación de escasez energética en que puede encontrarse el país por causas ajenas a su voluntad.

## Una PARTE de la EMPRESA NACIONAL de CELULOSAS

### EN VENTA

Han concluido con resultados satisfactorios las conversaciones celebradas entre el Instituto Nacional de Industria y la sociedad "Sarrío, Compañía Papelera de Leiza S.A." según las cuales la Empresa Nacional de Celulosa enajenará sus instalaciones de Motril (Granada) para constituir una nueva empresa, al 50 por 100 con Sarrío. Se espera que próximamente el Consejo de Ministros autorice de manera oficial esta operación.

La Empresa Nacional de Celulosa se constituyó a finales de 68 como resultado de la fusión de las empresas nacionales de celulosa de Pontevedra, Huelva y Motril.

### MADRID: ALZAS DE PRECIOS EN FRUTAS Y VERDURAS Y BAJAS EN PESCADOS

La tendencia alcista en los precios de frutas y verduras y los descensos experimentados en los de pescados, son las características más importantes de la situación de los mercados municipales de distrito de Madrid a lo largo de la semana pasada, informa la Delegación de Abastos y Mercados del Ayuntamiento de Madrid.

Los productos cárnicos, con un abastecimiento semejante a los de semanas precedentes, no registraron alteraciones de precios en las distintas especies consideradas. Así las chuletas de cerdo y el magro continuaron a 170 y 180 pesetas por kilogramo.

Por lo que respecta a frutas y verduras, cuyo abastecimiento fue considerado como normal, ascendieron los precios —entre dos y cuatro pesetas por kilogramo— de casi todos los artículos, a excepción de los melones y naranjas, que experimentaron una leve baja. En el capítulo de pescados, las bajas más acusadas correspondieron a la merluza, que si bien inicialmente mantuvo el precio de la semana precedente, 480 pesetas por kilo, en días sucesivos descendió entre 60 y 90 pesetas manteniéndose a niveles semejantes a los de principios de mes.

## HABRÁ UNA SUBSECRETARIA DE COMERCIO INTERIOR

### ELLO SUPONDRA LA DESAPARICION DE LA ACTUAL DIRECCION GENERAL Y DE LA COMISARIA DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

MADRID, 28 (Europa Press).— Según fuentes bien informadas, la Secretaría General Técnica del Ministerio de Comercio ha ultimado un estudio sobre la posible creación de una Subsecretaría de Comercio Interior dentro del citado departamento.

La nueva subsecretaría, cuya creación parece inminente, estaría constituida por tres direcciones generales que se encargarían de la competencia sobre productos alimenticios, productos industriales e inspección de mercados.

La reestructuración de este sector del Ministerio de Comercio llevaría consigo la desaparición de la actual Dirección General de Comercio Interior y de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes. Las funciones de la CAT y de dicha Dirección General se integrarían en la nueva subsecretaría, que absorbería el personal de las mismas.

En la actualidad, la Comisaría de Abastecimientos y Transportes realiza una importante misión en orden a la coordinación de la oferta y la demanda de los productos alimenticios en los mercados nacionales, aportación y almacenamiento de alimentos, así como la vigilancia del mantenimiento de precios y márgenes comerciales.

El Ministerio de Comercio cuenta actualmente con las Subsecretarías de Comercio y de la Marina Mercante, así como con la Comisaría de Abastecimientos y Transportes que actúa con rango de subsecretaría.

## Los transportes de viajeros por carretera deberán tener libro de reclamaciones

MADRID, 28 (Europa Press).— Todos los servicios públicos de transportes de viajeros por carretera están obligados a tener a disposición del público, en los vehículos o en las administraciones, el libro de reclamaciones, de acuerdo con el modelo establecido por la Dirección General de Transportes Terrestres.

Las denuncias o reclamaciones se consignarán por escrito en dicho libro con todos los datos necesarios para definirlos suficientemente, así como la personalidad de los denunciados o reclamantes y su residencia habitual.

La citada Dirección General ha señalado en la resolución que hoy publica en el Boletín Oficial del Estado, que los transportistas estarán obligados a remitir a la oficina de transportes correspondientes copia duplicada de la denuncia con el oportuno informe, expresando si la aceptan o rechazan. La remisión se efectuará en el plazo de veinte días hábiles a partir de la fecha de la denuncia.

El incumplimiento de lo establecido en la resolución de la Dirección General de Transportes Terrestres del Ministerio de Obras Públicas será sancionado como falta grave.

**BILBAO**

# La CASA SINDICAL,

# AMENAZADA

Las pérdidas superan los 100 millones de pesetas calculados en principio

La Policía registró ayer el edificio, pero no encontró ninguna bomba

## El Club Marítimo "El Abra" ha quedado completamente destruido

BILBAO, 28 (Europa Press).— El ayuntamiento de Guecho (Vizcaya) ha ordenado hoy el derribo de las paredes maestras del edificio que albergaba al Club Marítimo "El Abra", únicos restos que sobrevivieron al devastador incendio provocado anoche por unos desconocidos armados con metralletas. En círculos allegados al citado club se indica que el valor de las pérdidas superará ampliamente los cien millones de pesetas, que fue la primera cifra indicada, si bien es difícil precisar por el momento.

En relación con el siniestro, el presidente de "El Abra", señor Guzmán, ha declarado lo siguiente: "A la tercera lo han conseguido. Sufrimos un atentado el 12 de mayo de 1969 y otro en la noche del 30 al 31 de diciembre de 1971. Y este es el tercero y definitivo. Pero no servirá de nada la frase de "a la tercera va la vencida" porque esperamos reconstruirlo inmediatamente".

Asimismo, se ha sabido que el Club Marítimo "El Abra" había sido objeto en numerosas ocasiones, en el transcurso de los tres últimos años, de amenazas anónimas, en las que se le comunicaba a sus propietarios que el local sería incendiado.

### ATENTADO CONTRA LOS SEÑORITOS DE NEGURI

El alcalde de Guecho, don Pedro de Zubiria, ha declarado que "éste no ha sido un atentado contra "los señoritos de Neguri", sino contra todo el pueblo. No quiero ni pensar lo que habría ocurrido si no se aislan a tiempo los depósitos de propano y fuel-oil".

Por otra parte, la alcaldesa de Bilbao, y el presidente de la Diputación Provincial se han personado también en la zona del siniestro. Doña Pilar de Careaga comentó: "Esto es un atropello de consecuencias leves si se tiene en cuenta lo que pudo haber ocurrido. Quienes sean sus autores merecen un castigo ejemplar".

### EL MAYOR PELIGRO: EL DEPOSITO DE FUEL - OIL

La principal dificultad con que hubieron de enfrentarse los bomberos fue proteger de las llamas el depósito, con casi cinco mil kilos de fuel-oil, que se encontraba en los subsuelos del citado club y servían para abastecer la calefacción de dichos locales. Es seguro que su excesivo calentamiento habría provocado otra explosión de incalculables consecuencias, dada la proximidad de varios edificios con viviendas. El peligro fue conjurado gracias a la rápida intervención de los bomberos, quienes rociaron con sus mangueras toda la zona próxima al mencionado depósito, así como por la cetera intervención del administrador del club, quien cortó el suministro de gas a la cocina y señaló el peligro existente a los bomberos. Dos de estos resultaron heridos levemente —uno en el mentón y otro en una mano— al intentar apagar el fuego.

Dada la espectacularidad del incendio, numerosas personas seguían desde zonas próximas al lugar del siniestro las tareas de extinción. En aquellos momentos, según informa el diario "Hierro", dos personas ajenas al club, testigos del siniestro, increparon de palabra al sacerdote párroco de la iglesia de Las Arenas, don Jesús Casanova Rivera, a quien le dijeron textualmente: De esto —se referían al siniestro— un gran tanto por ciento de culpa se reparte entre ustedes y el obispo de la Diócesis". A lo que el indicado sacerdote respondió: "Nosotros no predicamos la violencia".

### LA CASA SINDICAL, AMENAZADA

Posiblemente en relación con el incendio del Club Marítimo "El Abra", a lo largo de ayer se han recibido en la sede de la Delegación Sindical en Bilbao varias llamadas telefónicas anónimas que amenazaban con colocar en la citada sede artefactos explosivos. Como medida de prevención fueron registradas minuciosamente por la policía todas las dependencias de la Casa Sindical, con resultados negativos.

### 17 EXTRANJEROS VIVIERON UNA AMARGA AVENTURA

Un grupo de diecisiete extranjeros pertenecientes a nueve países europeos y que participan estos días en una convención internacional sobre medio ambiente en Bilbao, vivieron durante el atentado contra el Club Marítimo de "El Abra" una auténtica aventura.

Según han explicado a los periódicos locales, llegaron a anudar algunos manteles para deslizarse por ellos hasta la calle. "En aquellos instantes creímos que era nuestra única salida", han añadido. "Creíamos también, y así nos lo habían comunicado, que los individuos armados habían rodeado el edificio y se encontraban con las metralletas listas para hacer fuego contra cualquiera que saliera del citado edificio. De ahí que incluso nos decidiéramos a salir a gatas por la terraza, para

saber si existía alguna otra salida", han dicho.

Manifestaron también los extranjeros que el club comenzó a llenarse de humo, pero nadie perdió la serenidad. Uno de los empresarios bilbaínos ordenó que se cerrasen las puertas a fin de evitar las corrientes de aire que habrían acelerado las llamas que se extendían por el ala derecha del inmueble y que alcanzaban proporciones inmensas de hasta 15 metros de altura. El humo era tan intenso que algunos de los que se encontraban en el interior, que tenían experiencia de situaciones semejantes porque habían participado en la segunda guerra mundial, decidieron humedecer servilletas y colocarlas en la boca y nariz para que no les penetrara el humo al respirar.

Cuando la situación se iba haciendo comprometida, uno de

los camareros avisó a los extranjeros y a los bilbaínos que les acompañaban, que saliesen por una de las puertas de servicio que daba a la cocina, aunque tenían que atravesar por la zona donde se encontraban el gas butano que alimentaba distintos servicios del club. Los extranjeros haciendo gala de serenidad y sangre fría, fueron saliendo uno tras otro por la citada puerta hasta el exterior.

En el incendio, los extranjeros perdieron sus abrigos y dos de ellos —un italiano y un holandés— perdieron también los pasaportes que guardaban en los bolsillos de los abrigos.

Después de ocurrido este suceso, los extranjeros marcharon a otro restaurante de Guecho, donde prosiguieron la cena que no habían podido iniciar cuando se produjo el asalto.

### LA JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB DECIDE SU INMEDIATA RECONSTRUCCION

La junta directiva del Club Marítimo de "El Abra", reunida en sesión extraordinaria, ha acordado proceder a la reconstrucción inmediata del citado club para continuar con sus actividades deportivas y sociales en el menor tiempo posible.

Al mismo tiempo, la junta directiva ha agradecido a las autoridades la colaboración prestada con motivo del atentado sufrido el pasado lunes en las instalaciones del club, que fue destruido por un incendio.



¿a mí?

¡sí, a vd!

...y a todos debe preocuparnos saber que no es interesante vivir al margen de una EUROPA experimentada. Y en esa EUROPA sucede que...

... para una mayor calidad, seguridad y economía, el 90% de las puertas se fabrican con tablero de fibras.

... una gran parte del mueble se construye con tablero de fibras: visto, chapado, impreso, lacado, pintado etc.

## táblex y maderite

TABLEROS DE FIBRAS ESPAÑOLAS, DUROS, ESTABLES, COMPACTOS, HOMOGENEOS E INASTILLABLES. SE VENDEN, SE COLOCAN Y SE USAN EN LOS MUEBLES Y PUERTAS DE ESPAÑA ¡CONSIDERE SU UTILIZACION!



**TAFISA**

TEL. 419 22 12 - 419 26 00 - APT. 1194 - MADRID



INSTITUTO DE ESTUDIOS AUTOARAGONESES  
ARAGON/express. PAG. 5  
Diputación de Huesca

# GRANDES NOTICIAS para inversores!

## El Banco de Vizcaya presenta:



### FONBANCAYA FONDO DE INVERSION MOBILIARIA

Para que su dinero salga ganando: En **seguridad, rentabilidad, fácil disposición.**  
Un equipo de especialistas en Bolsa, con una experiencia de muchos años en el conocimiento de las distintas empresas.  
Aproveche esta oportunidad. Suscriba participaciones de FONBANCAYA.  
Sdad. Gestora Gescaya - Banco Depositario: BANCO DE VIZCAYA.

Infórmese en el  
**BANCO DE VIZCAYA**  
y... crezca con nosotros!



Aprobado D. G. P. F. n.º 1 - 13-11-73

INSTITUTO DE ESTUDIOS

MIÉRCOLES, 28 DE NOVIEMBRE DE 1973

Diputación de Huesca

# GRANDES NOTICIAS para inversores!

## El Banco de Vizcaya presenta:



AMPLIACION  
DE CAPITAL

### FINANCIERA GRAN VIA, S.A. FIGRANVISA SOCIEDAD DE INVERSION MOBILIARIA

Para los Accionistas del Banco de Vizcaya y para el público en general.  
Ahora tiene la posibilidad de convertirse en Accionista de una Empresa especializada en la compra y venta de valores mobiliarios de las empresas más dinámicas, más seguras, más rentables.  
**Y con importantes exenciones fiscales.**

Infórmese en el  
**BANCO DE VIZCAYA**  
y... crezca con nosotros!



Autorizado D. G. P. F. n.º 7 - 16-11-73  
ARAGON/exprés. PAG. 7  
Diputación de Huesca

Como se esperaba

# El alcalde dimite del Patronato de la Universidad



ZARAGOZA, 28 (ARAGON/exprés). Don Mariano Horno Liria, alcalde de Zaragoza, ha dimitido de su situación como miembro del Patronato de la Universidad. La decisión del señor Horno era esperada desde hacía varios días, a raíz de la escisión habida en cuanto a gestiones tendentes al logro de nuevas facultades, entre el propio Patronato y el Rectorado. Como se recordará, fue el Rectorado quien logró la consecución de la Facultad de Ciencias Empresariales, que hoy se puede considerar ya como un hecho.

Tras esta significativa dimisión —se dice en medios universitarios zaragozanos— pueden venir otras, también en el seno del propio Patronato, cuya actuación se ha visto rebasada en los últimos días por el justo interés activo del "ala" académica de nuestra Universidad.

Hoy empiezan los entrenamientos de la 'p'

# BARTROLI: "LA ELIMINATORIA ES PERO TENEMOS ESPER"

"Si Muñoz, Higuera, Herrera y como ultimamente, confío vence"

NO esperábamos un plato tan exquisito, en materia tenística en nuestra ciudad. Disputar este torneo en Zaragoza es algo extraordinario. Viernes y sábado se disputarán los partidos en el "Salduba", magníficamente acondicionado para ello su suelo. Una pista de plástico compuesta de módulos que se va generalizando por el mundo. La eliminatoria de la "Copa Rey de Suecia" va a empezar. Ya están aquí los dos equipos. España y Polonia tienen a sus embajadas de tenis en Zaragoza desde anoche. Y Jaime Bartrolí, capitán del equipo español, no necesita presentación alguna. Figura señera de nuestro tenis y hombre con gran experiencia. Nos dice:

—La eliminatoria es muy difícil pero tenemos esperanzas. En Amsterdam se hizo muy bien. Si Muñoz, Higuera, Herrera y Moreno responden como últimamente, confío



## EL CRIMEN DE VELATE

# RASGANDO

ZARAGOZA, 28 ("ARAGON/exprés").— Aun cuando no se facilita ninguna información a la Prensa, sabemos que prosigue muy intensa la investigación policial sobre el crimen de Velate.

Las pesquisas en Zaragoza son extremadamente minuciosas al objeto de reconstruir todo el entorno del círculo de relaciones que tenían los presuntos encartados. Parece que en este campo, las investigaciones han alcanzado detalles de gran interés, hasta el punto de que es muy posible que surjan nuevas ramificaciones. Tampoco se puede descartar la posibilidad de que alguna persona más hubiera tenido noticia de que se preparaba el asesinato de María Pilar Cano, cuyo planteamiento debió ser meticulosamente estudiado y planificado durante un plazo que, incluso, podía ser de varios meses.

### "ARAGON/exprés" EN LA POLICIA DE MUNICH

Un estimado amigo nuestro, muy culto, alemán, casado con una zaragozana, que residió varios años en nuestra ciudad como director del Instituto Alemán, nos escribe desde Munich. Su carta lleva fecha de 21 de noviembre y está escrita en respuesta otra nuestra en la que le solicitábamos algunos informes sobre Peter Simeth y su situación ante los tribunales de Justicia germanos.

Nuestro amigo escribe: "Un día me llamó la policía de aquí y me encargó de traducir un artículo de "ARAGON/exprés" que ellos tenían, posiblemente a través de la Interpol, que hablaba de la presunta intervención de dos súbditos alemanes —entre ellos el repetido Peter— en el asesinato de Velate.

La policía alemana —prosigue nuestro amigo— pensaba que de aquel artículo podía sacar alguna concreta acusación

Nuestro amigo tradujo el artículo y lo entregó a la "Interpol". Pero mis noticias son de que no encontró indicios suficientes, por lo que el juez no podía seguir el caso.

Hace pocos días apareció en la Prensa de Munich esta noticia que reproducimos fotográficamente

### Interpol schickt keine Akten: Haftbefehl aufgehoben

Die 4. Strafkammer des Landgerichts München I hat jetzt einen Haftbefehl gegen den 27jährigen Münchner Johann Peter Simeth aufgehoben, der, wie ausführlich berichtet, verdächtig ist, im April an einem Frauenmord in Spanien beteiligt gewesen zu sein. Ursache des Gerichtsbeschlusses: Interpol hatte bis gestern die vor zwei Monaten von der Staatsanwaltschaft München I angeforderten Ermittlungsakten aus Spanien nicht geschickt.

Simeth freilich ist trotz des Beschlusses des Landgerichts nicht auf freien Fuß gekommen. Es besteht ein weiterer Haftbefehl, wegen versuchter Notzucht gegen ihn. Ferner hat er zur Zeit noch eine Reststrafe wegen eines Eigentumsdelikts zu verbüßen.

Su traducción literal es la siguiente:

La cuarta sala de sentencias del juzgado número uno de Munich ha archivado la orden de detención contra el joven muniqués de 27 años de edad Johann Peter Simeth, como en su tiempo se informó detalladamente por supuesta participación en abril, en la muerte de una mujer ocurrida en España. El motivo de esta sentencia: no haber llegado aún los documentos solicitados por el Juzgado número 1 de Munich.

Simeth a pesar de esta sentencia no ha quedado en libertad, pues recaen sobre él otra orden de detención por intento de violación. Además, por el momento tiene aún pendiente una parte de condena por delitos a la propiedad ajena".

- La investigación avanza y descubre nuevas ramificaciones
- La "Interpol" alemana ha enviado un extenso informe sobre las andanzas en Alemania de algunos de los encartados
- Las informaciones de "Aragón/exprés", objeto de análisis por la policía de Munich

A pesar de esto —prosigue nuestro informador—, Peter Simeth no ha sido puesto en libertad, ya que será juzgado por otros delitos.

Suponemos que el recorte de Prensa que nos envían desde Munich, debe referirse a fechas muy anteriores porque nuestros informes son de que la Central de la Interpol alemana en Bis Baden, ha enviado recientemente a la Interpol española un amplísimo y documentado informe de las andanzas y relaciones en Munich de los españoles y alemanes presuntos implicados.

Parece que este informe, muy meticuloso, arrojará mucha luz sobre el sumario que sigue el juez de Pamplona, que, está realizando una inteligente y eficaz labor de investigación.

### LAS ACUSACIONES DE LA JUSTICIA ALEMANA CONTRA PETER

Nuestras noticias que, repetimos, no tienen ningún carácter oficial, dan cuenta de que Peter Simeth, actualmente en la prisión de Munich, está acusado por la Justicia alemana de los siguientes delitos:

- Intento de violación a una camarera de Hotel.
- Tentativa de homicidio
- Asesinato de la dama española María Pilar Cano.

Como es sabido no hay extradición, pero Peter Simeth será juzgado en Alemania por el Crimen de Velate, y la condena, en su caso, la cumplirá en



"Copa Rey de Suecia"

# MUY DIFÍCIL, GANZAS"

Polaco responden  
Polonia"

ar a Polonia. Fadensz Nowicki Wejciech  
Jack Niedzwiedz y Josef Piatek que es  
n, pero no jugador, son todos hombres  
ve internacional. El equipo polaco es  
ente bueno.

árbitro?  
inglés Pat Hughes. Se disputará por el  
de la "Copa Davis" esta eliminatoria.  
ificarse hay que lograr tres victorias.

Y es difícil.  
Muy difícil! Pero no imposible para el  
español. Lo que es preciso es que el  
o anime a nuestros jugadores.

Emoción?  
un cuando se lleven muchos años dentro  
nis, cuando llegan momentos como éste  
ta tiene que existir emoción.



-¿Extrañarán la pista?  
-No. Ya hemos jugado en ellas.  
-¿Cómo juzga el ambiente del tenis en Zaragoza?  
-Muy bueno, ya, en mi anterior visita, pude apreciar un gran progreso de nuestro deporte. Como era de esperar en una capital de esta importancia.

Esta tarde empiezan los entrenamientos en la flamante pista del "Salduba". Primero el equipo polaco y después el español.

Los polacos han manifestado a su llegada que esperan vencer. Un torneo de tenis que tiene emoción desde el principio. Y España tiene que jugar mucho para seguir adelante.

Antonio MOLINOS

# INIEBLAS



cárceles alemanas. Nuestros  
mes son de que si la justicia  
añola considera procedente  
rogar a Peter Simeth, en la prisión  
Munich, no habría grandes  
dificultades, si previamente, se  
licitara el oportuno permiso.

## ACUSACION PRIVADA ABOGADO EN MUNICH

o a tantos ligeros comentarios  
es hacen acerca de un supuesto  
de acero ante el crimen de  
ve, podemos decir que nuestro  
ormador en Munich también nos da  
ta de que uno de los despachos de  
gados más prestigiosos de aquella  
ad ha recibido el encargo de  
presentar a la acusación privada de la  
da de la dama zaragozana

A pesar de que esta noticia nos ha sido imposible confirmarla en Zaragoza, podemos reseñarla como cierta. Todos los informes que venimos recibiendo estos días, tanto de Pamplona como de Zaragoza misma, nos autorizan a pensar que es rigurosamente cierto.

Claro está, que la posibilidad de que la representación de la acusación privada española en el juicio oral que en su día podrá celebrarse en Alemania contra Peter Simeth por su presunta participación en el crimen de Velate, no está claramente definida y habría que atenerse a las leyes alemanas.

### ANTES DE QUE SE CUMPLA UN AÑO...

Las gentes de la calle, de la calle zaragozana, se entiende, se preguntan "¿cuándo va a verse la causa en la Audiencia de Pamplona?" La respuesta no es fácil. Repetimos que la investigación trabaja a gran ritmo, que el crimen fue muy cuidadosamente estudiado y preparado, aún en sus detalles más insignificantes, y que las fuerzas de la Policía y Guardia Civil han rastreado y rastrean los caminos más insospechados, las pistas más increíbles.

Sin embargo, puestos a hacer un cálculo, sin ninguna base oficial, todo parece indicar que el sumario puede quedar terminado antes de que se cumpla un año del monstruoso crimen que como se recordará fue cometido en la noche del domingo 30 de abril de 1973.

Y esto es cuando podemos decir hoy de la criminal conspiración que culminó en el puerto de Velate con el asesinato de María Pilar Cano Peralta.

Algún día, hablaremos de otros perfiles delictivos que se han dibujado en torno al drama de Velate.

No parecen  
justificadas  
las quejas

## El horno crematorio de la Ciudad Sanitaria José Antonio

EN el plazo de una semana hemos recibido dos cartas protestando de lo mismo. De que salen humos desagradables por la chimenea de un horno crematorio instalado próximo a la Residencia José Antonio de la Seguridad Social.

Ignorábamos en absoluto la existencia de dicho crematorio, y por supuesto, que expidiera humos en tal cantidad que perjudicase a los vecinos más próximos que son principalmente los enfermos de la propia Ciudad Sanitaria.

Allí que nos fuimos cámara en ristre para comprobar lo que había de cierto sobre el particular y nos confirmaron la existencia de lo que buscábamos.

Nos informamos de lo que allí se quemaba. "Lo natural en estos casos. Desperdicios de todas clases, cuales son, plásticos inservibles, vendajes, gasas, en fin todo lo que hay que destruir. Ya puede usted figurarse..."

-Es que mi imaginación y la de algunos otros vuela un poco alto, va muy lejos...

-A lo mejor no tanto como se cree usted. Pero una cosa debo de aclararle. Todo el humo que ve usted en estos momentos y en general el que sale por esa sola chimenea, no es exclusivamente del horno crematorio. Allí concurren en un cauce general de salidas de humos de los distintos departamentos.

Claro es que hay unas horas punta determinadas. Generalmente en las primeras horas de la mañana, que es cuando el horno funciona más intensamente. Pero aun así, no creo que cause molestias a nadie. Porque además, yo no entiendo de esto, pero creo que estará todo en condiciones de funcionamiento. Los primeros perjudicados seríamos nosotros. Y jamás notamos olores fuera de lo normal.

No parecen, pues, justificadas las quejas que hemos recibido.

Sirva esta información de respuesta a nuestros amables comunicantes.

EL SERVICIO PROVINCIAL  
CONTRA INCENDIOS

VEHICULOS POR VALOR  
DE MAS DE 22 MILLONES  
DE PESETAS

ZARAGOZA, 28 ("ARAGON/exprés").- El problema del Servicio Provincial de Incendios va a entrar ya en su fase final.

Por fin, después de muchos años de gestiones, el Servicio Provincial de Incendios será una realidad, bien necesaria, por cierto, en nuestra provincia.

La Diputación Provincial, en su sesión plenaria del viernes, resolverá el concurso de compra de varios vehículos con destino al citado Parque Provincial por valor de unos veintidós millones de pesetas, lo que hace suponer que el nuevo Parque se va a hacer con una dotación digna y adecuada a las necesidades de la provincia.

NUEVA SUBASTA DE JOYAS  
DE DOÑA LEONOR SALA DE  
URZAIZ

ZARAGOZA, 28 ("ARAGON/exprés").- No han sido muy afortunadas y, en cierto modo da un poco de pena decirlo, las subastas de las joyas que la ilustre dama doña Leonor Sala de Urzaiz, legara a la Diputación Provincial para sus instituciones benéficas

Celebrada hace tiempo la primera subasta, sólo unas pocas joyas tuvieron postor, y ahora la Corporación Provincial se dispone a convocar una segunda subasta para el resto de las joyas.

Esperemos que esta vez se acabe con el danzar de subasta en subasta de las joyas que un día fueron gala de la ilustre dama que dió a Zaragoza nada menos que las dos torres que le faltaban al templo del Pilar,

LAS OFICINAS DE LA  
DIPUTACION

NO HAY POSTOR PARA  
DERRIBAR LAS VIEJAS  
Y CONSTRUIR LAS NUEVAS

ZARAGOZA, 28 ("ARAGON/exprés").- Vivimos tiempos difíciles para calcular precios y acometer empresas con ejecución a plazos más o menos largos. Nadie sabe lo que costará dentro de un mes el kilo de redondo, el saco de cemento, o el metro cúbico de madera.

Consecuencia de esto es que la Diputación Provincial no ha encontrado postor para el derribo de las viejas oficinas y la construcción de las nuevas dependencias, y va a declarar desierta la primera subasta, al tiempo que convoca una segunda subasta.

Así están de inciertos los costos, frente a esa preocupación 1974 que ya tenemos encima!

CINCUNETENARIO DE LA  
RADIODIFUSION EN ESPAÑA

CONCURSO DE ARTICULOS  
DE PRENSA

Bajo el patrocinio de la U.E.R. (Unión Europea de Radiodifusión) y con motivo del Cincuentenario de la Radio en Europa, Radio Nacional de España convoca un concurso de artículos de Prensa (Diarios y Revistas) que tendrán como tema la Radio española en cualquiera de sus aspectos (histórico, artístico, técnico, etc.), con arreglo a las siguientes bases

BASES

1ª Podrán concurrir aquellos trabajos publicados o difundidos en España entre el 1 de Enero y el 31 de Diciembre del presente año.

2ª Los trabajos, firmados o no, podrán tener la extensión y características que sus autores crean convenientes.

3ª Se establece un premio indivisible de 50.000 pesetas (CINCUENTA MIL PESETAS), que no podrá ser declarado desierto.

4ª Los autores de los trabajos podrán enviar los mismos (en el número que estimen conveniente) por triplicado, a la Dirección de Radio Nacional de España, Casa de la Radio, Madrid, indicando en el sobre: "Para el Concurso Cincuentenario de la Radio"

5ª La fecha tope de admisión será el 31 de Enero de 1974, a las doce de la noche.

6ª El Jurado estará compuesto por profesionales de la Radio y Prensa y será presidido por el Director de la Red de Emisoras de Radio Nacional de España.

7ª El fallo será dado a conocer antes del 15 de Febrero de 1974.

8ª Todo concursante, por el hecho de serlo, acepta íntegramente estas bases, cuya interpretación, en todo caso, compete al Jurado calificador.

JUZGADO DE GUARDIA

LA APUESTA DE LOS 100 CHATOS DE AGUA

**Q**UE estoy seco, Pepito ¡Mójame!  
 —¿De qué vas, don Serafín?  
 —De lo que sea. Dúchame el vaso pronto.  
 —El Sera está servido  
 —¿Agua me das? ¿Tengo cara de pez o qué?  
 —Me has dicho que te duches el vaso y te lo he duchao.  
 —Bueno, eso era un decir. Con agua a mí, que sólo la noto cuando me llueve encima.  
 —Bien, pues te bebes el agua, que no la cobro, y luego te vuelvo a llenar el vidrio de agua para que te acostumbres a tomar agua. Es más. Por cada vaso de agua que te bebas te doy una peseta.  
 —¿O sea que para ganar cien pelas me tengo que jamar cien vasos de agua?  
 —Como lo escuchas.  
 —Hecho. Y aún es más. Luego yo te pago el vaso de vino a cinco pelas cada ¿Estamos?  
 —Muy bien peinao. Hecho y dicho ante testigos. Yo te pago, hasta cien pesetonas por vaso y luego tú, cuando ya toques la pasta te la gastas en mi bar, a duro el vaso.  
 —Pues vamos a empezar  
 —Ya estás tardando. ¡Chúpate la líquida!  
 —Chupada de un trago está.  
 —Y ahora te sirvo la otra  
 —Vamos con ella  
 —Sopla agüita, Serafín, que estás en el principio.  
 —Tú llevas la cuenta.  
 —Contabilizo el vaso dos.  
 —Y este es el tres.  
 —Sirviendo voy el cuarto.  
 —Y ahora me gano el primer duro haciendo el quinto.  
 —Chupa el agüita seis.  
 —Bebida está. Para que veas que ni los patos se ahogan.  
 —Venga el séptimo vasín.  
 —Y ahora el octavo, a ver si haces glu-glu...  
 —El Sera no rinde. Echa el noveno.  
 —Que ya se me cansa la mano de echar agua.  
 —Pues yo aún no noto el reuma de lengua.  
 —Toma vaso...  
 —Venga caso...  
 —¿Por qué número vas ya?  
 —Este hace la docena.  
 —Y este es el trece, si te apetece...  
 —¿Y por qué no me amorro al grifo y así acabamos antes?  
 —La contabilidad es la contabilidad. Este el catorce.  
 —Y éste el quince.  
 —Voy con el dieciseis.  
 —Mira a ver si con el que sigue te flota la tripa ya...  
 —No te entretengas que tengo sed.  
 —Veinticuatro...  
 —Treinta y dos...  
 —Cuarenta y uno...  
 —Cuarenta y nueve...  
 —¡Y me planto en los cincuenta!  
 —Eso no vale  
 —Vengan los diez barós. Tengo testigos.  
 —La apuesta es a los cien vasos de agua.  
 —Me he tomao cincuenta chatos de agua y son diez duros.  
 —Esos sí que están seguros.  
 —¿Que no me los vas a dar?  
 —Cuando te tomes los cincuenta que aún te faltan para ganar la apuesta...

Serafín, de 43 años, peón, casado, entró en un bar de cierto barrio zaragozano del que es asiduo cliente y le dijo al hijo del propietario, José, de 25 años, que le "duchase" un vaso.

El chaval se lo llenó de agua y el Serafín protestó y fue entonces cuando el José, por guasearse, le propuso una apuesta consistente en que si se bebía cien vasos de agua, se los pagaba a peseta chato. El Serafín aceptó y, conforme pudo, y ante el natural regocijo de la clientela, llegó a tomar hasta cincuenta vasos.

Llegado este momento le reclamó al José cincuenta pesetas. El Pepe no se las quiso dar y entonces vino la inevitable riña. Total que el que peor salió fue el propio Serafín que tuvo que ser asistido de diversas contusiones y traumatismos.

EXPRES/003

EL PERIODICO QUE NUNCA LE DECEPCIONARA



OTRA CANDIDATURA PARA LAS ELECCIONES EN EL COLEGIO DE DOCTORES Y LICENCIADOS

ZARAGOZA, 28. ("ARAGON/express"). — A última hora de la mañana de hoy hemos recibido la siguiente nota:

Ante la convocatoria de elecciones en el COLEGIO OFICIAL DE DOCTORES Y LICENCIADOS las cuales tendrán lugar el próximo día 2 de diciembre, un grupo de colegiados, en uso de la natural libertad del caso, pensando asimismo en el mejor servicio de los intereses de todos los compañeros promueve la siguiente candidatura:

DECANO: D. Pablo Villanúa Sánchez, Lcdo, en Ciencias, profesor de Enseñanza Privada.

VICEDECANO: D. Sebastián Algueró Quintana, Profesor Numerario de Matemáticas del Instituto.

SECRETARIO: D. José Badal Nicolás, Lcdo, en Ciencias y Profesor de Enseñanza Privada.

TESORERO: D. Manuel Galán Calavia, Lcdo. en Ciencias y Profesor de Enseñanza Privada.

VOCALES DE LETRAS: Doña Felisa Laguna Mallén, Profesora de Enseñanza Privada. D. Carlos M. Lasierra Rigal, Profesor de Filiales. Doña Covadonga del Riego Fernández, Profesora de Enseñanza Privada.

VOCALES DE CIENCIAS: D. José María Martínez Pardos, Profesor de Enseñanza Privada. D. Antonio Tena Fatás,

Profesor de Enseñanza Privada y Profesor Interino del Instituto. Doña Juana Soriano Valenzuela, Profesora de la Universidad Laboral".

TRIUNFO DE "CINCO VILLAS" EN MADRID

UN GRAN TORERO DE ARAGON



**T**OROS de Sánchez Fabrés, para "El Inclusero", Juan José y "Cinco Villas". Vistalegre, es Madrid: su público, el más exigente y entendido.

Es duro pero justo; y cuando algún torerito desaprensivo, se permite meterle gato por liebre, de los tendidos surgen muchas voces. ¡Eh! ¡Cuidado que no es por ahí!

He presenciado las tres actuaciones consecutivas del joven torero de Aragón, con toros de cinco años y expuse mi opinión en todo favorable. "Cinco Villas" en su tercera actuación, alternaba con "El Inclusero" y "Juan José". Bien; muy bien había estado en las dos anteriores, con toros de Ruiseñadá, cuajados, poderosos; mi opinión favorable no hube de rescatarla, y para confirmar el juicio halagüeño he vuelto hoy.

Los dos días anteriores, le ví entre barreras, azorado, trémulo y medroso, en ese estado psicológico que según algunos guasones, los toreros tienen la boca seca y devolverían —si pudieran—, el importe cobrado por la corrida.

El patio de caballos semeja, un cuadro de Zuloaga: los picadores prueban sus jamelgos frente al muro; los toreros llegan presurosos, recién afeitados, y presa de aguda desazón nerviosa.

En días anteriores, "Cinco Villas" ha despachado 4 toros de 500 y 482 kilos, cinco años pasados, ante los cuales demostró conocimiento del oficio y valor frío y sereno.

Le entrevisto para "ARAGON/express": —He visto tus dos actuaciones en esta plaza. Ambas afortunadas. No tienes la ciega intrepidez de un suicida, conoces el toro y triunfarás. ¡Hoy es el día! ¿Tienes algún contrato para América? ¿O para otras plazas? ¿Es la última?

—¡Qué va! No señor. ¡Qué más quisiera!

—No te aflijas ¡Algún día los tendrás!

Y le digo rotundo: —Este año, los malos toreros de España —fulleros, tramposos, demochadores de reses enclenques—, ya están en América. ¡Pero los buenos toreros se quedan en España! ¿Qué te parece? Uno de ellos eres tú.

Estamos en el portón de las cuadrillas: arriba, rebullicio y gritería: el público, llega a borbotones. Los tendidos altos son invadidos por turistas japoneses, más numerosos que los que tomaron Port Arthur en 1905.

Un apretón de manos sincero y cordial, y la frase clásica: —¡Suerte, vista y al toro! ¡Arriba maño...! ¡No cometas imprudencias!

—Muchas gracias, señor.

DOS TOROS, DOS ESTOCADAS

El primer toro del espada aragonés tiene cinco años; pesa 456 kilos. Es alto de agujas. Y toma dos varas. Con temple, quietud y valor, Cinco Villas le torea por verónicas.

Inicia la faena con 5 naturales sobre la izquierda, que remata con el de pecho. Aplausos. Suena la música. Otra tanda de 7 naturales con la izquierda. Sigue valiente, a pesar de sufrir una colada peligrosa. Vienen ayudados y en redondo: dos molinetes. Igual para matar. Entra en corto y por derecho. Una gran estocada. Descabella a la primera y suena una gran ovación. Refusa dar la vuelta al ruedo modestamente, al advertir algunas asiadas opiniones discrepantes.

Fue su segundo, otro toro cinco años de 453 kilos, negro también, al que instrumenta 4 verónicas cañidas. Es un morriaco blando que se cae por dos veces. En la faena de muleta hay cinco pases en redondo; tres ayudados y uno de pecho. Otros cinco en redondo, cinco naturales. Suena la música en medio de una ovación.

Cinco naturales y dos de pecho entra los pitones, que remata con un molinete. Dos manoletinas y otros adornos, para una gran estocada de la que cae el toro sin puntilla. Gran ovación. Se le conceden las dos orejas y sale en hombros.

—Mi vaticinio, se ha cumplido. ¡Aquí hay un diestro "caro y de circulación"! Aragón tiene un nuevo torero: un gran torero. El tiempo lo confirmará.

Juan GARCÍA MENDOZA

DETENIDO UN PERTINAZ "TIMADOR" DE LOTERIAS

LA BIC LO SORPRENDIÓ CUANDO PREPARABA UNA "CAMPAÑA" SIMILAR EN NUESTRA CIUDAD

La Brigada de Investigación Criminal ha detenido a un individuo que se dedicaba a vender participaciones falsas de la lotería de Navidad, que llevaban el sello del sanatorio zaragozano "Royo Villanova".

El individuo detenido ha sido identificado como José Arjona González, de 59 años de edad, natural de Cáceres soltero y sin profesión, quien durante los últimos días había vendido las citadas participaciones en varias localidades aragonesas.

La pista fue dada por el encargado de una imprenta editorial, donde José Arjona González había encargado talonarios de participaciones de 50 pesetas, con un importe global de 50.000. Cuando la policía detuvo al "vendedor" encontró en poder de éste varios talonarios con participaciones de 50 y 100 pesetas para el próximo sorteo de Navidad de los números 7.686 y 29.585. También le fueron incautados dos sellos de caucho y más de 30.000 pesetas en metálico.

Al parecer se trata de un estafador habitual en este tipo de delitos, que venía practicando desde 1945; asimismo, se ha sabido que ha sido encausado en varias ocasiones por estafa, mediante lotería en las provincias de Guipuzcoa y Santander.

# ENTRE LAS DOS COREAS

# Posible reanudación de las conversaciones

UNA VEZ QUE SE CELEBRE EN LA O.N.U. EL ANUNCIADO DEBATE

TOKIO, 28 (Crónica por Don OBERDORFES, de The Washington Post-Efe en exclusiva para "ARAGON/exprés).- Corea del Norte y del Sur han hecho los primeros intentos para tratar de reanudar su diálogo político sobre el futuro de la Península dividida.

Las conversaciones entre el Norte y el Sur, que comenzaron en secreto a principios del año pasado y que en el mes de julio tomaron un aspecto sombrío, quedaron prácticamente suspendidas en el mes de agosto. En la actualidad están empeñados en una campaña de propaganda con vistas al debate que se celebrará en las Naciones Unidas sobre Corea, este otoño, donde por vez primera ambas Coreas estarán representadas por misiones de observadores.

## ¿CONVERSACIONES UTILES O INUTILES?

Algunos comentaristas políticos creen que el diálogo puede ser reanudado después de que se conozca la decisión de las Naciones Unidas, principalmente porque tanto los comunistas del Norte como los anticomunistas del Sur ven alguna ventaja en alentar las esperanzas de sus pueblos con respecto a la unificación nacional. Otros observadores creen que las conversaciones pueden haber demostrado ya su inutilidad y que no se reanuden.

La semana pasada, el Comité de las Naciones Unidas terminó su debate con el acuerdo sobre una resolución de compromiso, pidiendo que continuasen las conversaciones entre el norte y el sur. Las autoridades coreanas en Seul han confirmado que el trato fue hecho después de mantenerse conversaciones secretas

sobre esa cuestión entre el Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger y el primer ministro chino Chu en Lai durante el reciente viaje de Kissinger a Pekín. Se ignora qué es lo que Estados Unidos y China han podido decidir sobre la situación coreana.

## OBJETIVO: REANUDAR EL DIALOGO

El martes, en el pueblo fronterizo de Panmunjon, Corea del Norte propuso el establecimiento de nuevos contactos el 5 de diciembre sobre la reanudación del diálogo a plena escala.

La parte de Corea del Sur ha propuesto que se inicien contactos en Panmunjon para tratar de conseguir ese objetivo.

Este intercambio de propuestas se ha efectuado entre los vicepresidentes y no entre los presidentes del Comité de Coordinación Norte y Sur y la primera orden con respecto a asuntos prácticos se espera que sea la reorganización de este organismo conjunto de alto nivel. El resultado práctico es casi seguro que será la eliminación del jefe de la CIA de Corea del Sur Lee Hu Rak del cargo de presidente de la comisión surcoreana, según pidieron los norcoreanos cuando se suspendieron las conversaciones en el mes de agosto.

En un gesto de reciprocidad, es probable que la parte norcoreana pueda destituir a su actual presidente Kim Yong Ju, hermano del presidente Kim Il Sung. Efectivamente, Kim Young Ju en raras ocasiones ha participado activamente en las conversaciones, lo que se ha atribuido a su mala salud.

EN BELGICA, JAPON Y R.D.A.

# LLANTO por el PETROLEO

JAPON NO TENDRA EMBARGADO EL CINCO POR CIENTO DEL PETROLEO ARABE

El ministro japonés de Comercio, Yasuhiro Nakasone, ha manifestado su satisfacción por la decisión de la conferencia "cumbre" árabe de Argel de librar a su país del embargo del cinco por ciento del petróleo a partir del próximo mes de diciembre.

Al ser preguntado por los periodistas, Nakasone dijo que no podía sino agradecer esta decisión. Esto significa que los dirigentes de los países árabes han comprendido el por qué del cambio de la política de los japoneses a favor de la causa árabe.

El Gobierno japonés ha insistido en que continuará apoyando la política de los países árabes por el logro de un acuerdo justo del conflicto.

Añadió que Japón había prometido la promoción de la cooperación con los estados árabes y proporcionar ayuda en cualquiera de los problemas que pudieran plantearse por ello.

Nakasone puntualizó que la decisión árabe de no incluir a Japón en el próximo embargo del cinco por ciento no suponía el que Japón hubiera puesto fin a sus dificultades, ya que el embargo inicial del 25 por ciento del petróleo árabe permanecía aún en vigor.

La federación petrolera de Japón ha acogido con satisfacción la medida, pero ha añadido que confiaba en que el Gobierno avanzara más diplomáticamente y se lograra

para Japón el trato de "país amigo" de los árabes.

## ESCASEZ EN ALEMANIA ORIENTAL

Un plan energético de emergencia que prevé, entre otras medidas, el racionamiento de carburantes prepara actualmente el Gobierno de la República Democrática Alemana.

Como consecuencia de la escasez de energía en la R.D.A. el ministro del ramo, Siebodd, anunció para el próximo invierno en su país dificultades en dicho sector.

Según la Prensa germano-oriental, la población deberá estar preparada ante posibles cortes de energía eléctrica, señalándose igualmente que se restringirá al máximo la iluminación callejera.

## BELGICA: OTRO DOMINGO SIN COCHES

BRUSELAS, 28 (Efe).- Bélgica conocerá el próximo 2 de diciembre su tercer domingo consecutivo sin coches, al haber adoptado anoche el Gobierno belga por tercera vez la prohibición de toda circulación motorizada, aunque esta vez el vigor de la misma irá de las 03,00 (hora española) del domingo a las 20,00 (hora española) del mismo día.

El Gobierno redujo en siete horas el período de la prohibición de circulación motorizada para responder a las quejas del sector de hoteles y restaurantes para los que la citada prohibición tuvo durante los dos domingos anteriores graves consecuencias económicas.

# SUCESOS

## Derrape: dos muertos y un herido en Granada

TRES ACCIDENTES AEREOS EN NORTEAMERICA

GRANADA, 28 (Cifra).- Resultaron muertos doña Amparo Jiménez Caballero, de 82 años, y Germán Machado Santiago de 10 años, nieto de la primera, y con heridas muy graves Rafael Machado Santiago, hermano del anterior, al estrellarse contra un árbol el coche en que viajaban, matrícula GR-33.481 a la altura de la llamada Curva de la Muerte, en la carretera de Motril, cerca de esta capital.

Al parecer el suceso ocurrió al patinar el vehículo en la calzada, que se encontraba húmeda por la reciente lluvia.

## LIBERADO TRAS 65 DIAS DE SECUESTRO

BOGOTA, 28 (Efe).- Familiares del joven Germán Gama Cubillos, quien anteaayer fue liberado por sus raptores después de permanecer 65 días en poder de los mismos, revelaron ayer aquí que éste se encuentra agotado físicamente y que no podrá hacer declaraciones a la Prensa.

El doctor Jaime Gama Cubillos, padre de la víctima, manifestó que su hijo aún no había hecho relato alguno sobre la amarga experiencia que le correspondió vivir entre los delincuentes que lo secuestraron. El ex-gerente de la empresa colombiana de minas expresó que Germán se encuentra afectado en su sistema nervioso y que por lo tanto no es conveniente insistirle sobre lo ocurrido.

Un familiar de Germán Gama dijo que "el muchacho llegó sano y salvo. Un poco peludo, con bastante hambre y sueño, pero bien".

Las autoridades por su parte informaron que el universitario apareció a las puertas de su casa viajando en un taxi que "lo recogió en una solitaria calle de Bogotá" donde fue abandonado por sus raptores.

Gama será llamado en las próximas horas a interrogatorio por parte de las autoridades.

Se rumoreó ayer en fuentes allegadas a la policía secreta que dadas las condiciones en que llegó el muchacho a su casa se "podría tratar de un auto-secuestro". Sin embargo no se ha confirmado nada al respecto.

## INUNDACIONES EN COLOMBIA CUATRO MUERTOS

Cuatro personas perecieron ayer en la localidad de Villeta, en el departamento de Cundinamarca el desbordarse el río Negro.

Las aguas arrasaron varias viviendas de esta población de más de 30.000 habitantes, llevándose a su paso varias cabezas de ganado.

Tres de las víctimas eran niños menores de ocho años.

## UN "BOEING 727" SE SALE DE LA PISTA: AL MENOS 22 HERIDOS

AKRON (EE.UU.) 28 (Efe-Upi).- Un avión de la "Eastern Airlines", incapaz de detenerse tras tomar tierra en el aeropuerto de Akron-Canton, se salió de la pista y se estrelló.

Al menos 22 personas han resultado heridas.

Los ayudantes del sheriff informaron que el avión era un "Boeing 727" y que a consecuencia del choque se había

desprendido parte del fuselaje trasero.

Representantes de la compañía en Miami han declarado que en el aparato viajaban 21 pasajeros y 5 tripulantes.

## OTRO ACCIDENTE AEREO

CHATTANOOGA (Tennessee, EE.UU.), 28 (Efe-Reuter).- Ocho personas resultaron heridas, al salirse de la pista un "DC-9" cuando aterrizaba en medio de un intenso aguacero.

El aparato, que procedía de Atlanta y llevaba a bordo 72 pasajeros y cinco tripulantes, sufrió graves desperfectos; un ala quedó arrancada, y parte de los alerones de cola se incendiaron.

Ninguno de los heridos incluyendo al piloto y al copiloto parecen estar graves.

## CHOQUE DE DOS AVIONETAS

SAN DIEGO (California, EE.UU.), 28 (Efe-Reuter).- Tres hombres perdieron la vida y otro sufrió graves heridas a consecuencia de un choque entre dos avionetas particulares sobre una autopista abarrotada de vehículos cerca de San Diego.

Uno de los aviones, un monomotor "Piper Cherokee" cayó a tierra a unos 30 metros de la carretera, mientras el otro, un bimotor "Cessna" logró llegar a una base naval de las proximidades, donde cayó sobre un "Phantom F-4" que se hallaba estacionado.

Dos de los tres ocupantes del "Cessna" murieron al estrellarse este aparato contra el Phantom cuando intentaba tomar tierra en la base naval Miramar. El otro resultó gravemente herido.

Las autoridades han hecho una investigación para esclarecer las causas de la colisión.

El secuestro del "Jumbo" holandés

# Los TERROBISTAS NO DEVUELVEN el AVION

SU SEXTO ATERRIZAJE LO HAN REALIZADO DE NUEVO EN DUBAI

DUBAI, 28 (Efe-Reuter).— Los pistoleros árabes que retienen como rehenes a once tripulantes del secuestrado reactor "Jumbo" holandés, no han mostrado disposición de aceptar una oferta de salvoconducto del gobierno de Dubai.

Después de que los representantes gubernamentales pasaran varias horas tratando de persuadir a los tres secuestradores para que propusieran un trato a cambio de la libertad de los rehenes, los comandos no se pronunciaron.

El "Boeing 747" de la "KLM" holandesa regresó a Dubai por segunda vez, tras "vagar" por Oriente Medio y el Mediterráneo, desde que fue capturado sobre Irak el domingo por la noche

Los pasajeros —que ascendían a más de 240— fueron puestos en

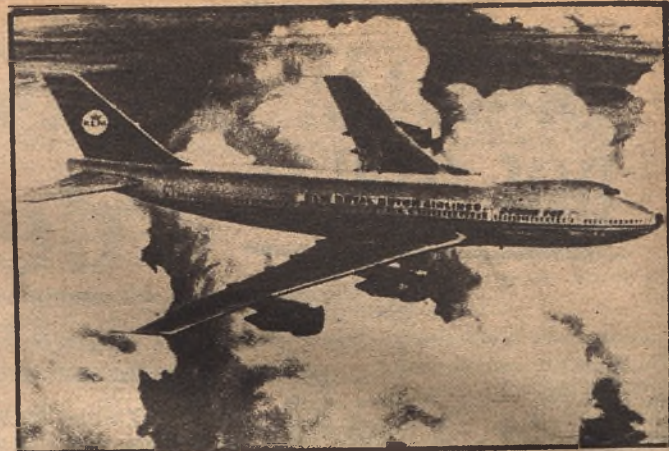
libertad en Malta, así como ocho azafatas.

La sede de la "KLM" en Amsterdam se mantiene al tanto de las negociaciones, al parecer realizadas por el príncipe heredero de Dubai, Jaque Maktum Bin Rashid Al Maktum. Cuando el avión salió ayer de Malta, con nueve de los 17

tripulantes, un piloto adicional y W.M. Witholf, jefe de las operaciones de vuelo de la "KLM" a bordo, se trasladó primeramente a Dubai y luego prosiguió a Adén.

Siete horas más tarde tomaba tierra en Dubai, una vez que la República Democrática de Yemen del Sur pusiera de relieve que no quería nada con los secuestradores del avión.

Las autoridades de Adén han declarado que no deseaban recibir un avión del tamaño de un reactor "Jumbo" por la noche, e incluso si realizaba un aterrizaje forzoso, el gobierno estaba solamente preparado para suministrarle combustible.



El "boeing" hizo una pasada sobre el aeropuerto de Adén y después se dirigió a Dubai realizando el sexto aterrizaje desde que fue secuestrado.

El director de la "KLM", S. Orlandini, preguntado por los informadores sobre lo que ocurría con el "jumbo" respondió: "Estamos seguros de que volverá. No crea que se lo llevarán como recuerdo".

## LOS SECUESTRADORES PIDEN MAS CARBURANTE

Los secuestradores palestinos del reactor de la "KLM" holandesa han pedido de nuevo

que les llenen de carburante los depósitos del aparato.

Por su parte, el príncipe heredero Jaque Maktum Bin al Maktum, ha dado orden de que se acceda a la petición de los secuestradores, cosa que hace por segunda vez desde la tarde de ayer.

Esta petición de los secuestradores es posterior a la propuesta que les ha hecho el gobierno de Dubai de que abandonen el avión y dejen en libertad a los once rehenes que tienen consigo, a cambio de un salvoconducto, que les concederá el Gobierno.

De momento, se ignora la reacción de los secuestradores a la propuesta.

## RACISMO EN SUDAFRICA

SOLO DOS AÑOS DE CARCEL POR PRENDER FUEGO A SU CRIADA NEGRA

Un matrimonio que prendió fuego a su sirvienta africana de doce años de edad, ha sido condenado a la máxima sentencia en Ciudad del Cabo por delitos semejantes: dos años de prisión. Sin embargo, han sido puestos en libertad bajo fianza en espera de la apelación.

Mohamed Parker, vendedor de muebles, y su esposa, Armieta, se declararon no culpables de la acusación de ataque con intento de originar graves daños corporales y poseer un arma peligrosa —una botella de alcohol y cerillas— que fueron utilizadas con el propósito de abrasar a la pequeña.

Fueron declarados culpables de ambas acusaciones ayer, pero absueltos de la acusación de ataque con intención de asesinato.

La niña, Latrina Smit, dijo ante el tribunal que no pudo entregar la suma de 20 rand que el matrimonio dijo que les había robado, por lo que fue azotada con un látigo de plástico.

Seguidamente se le arrojó alcohol a la cabeza y cerillas encendidas.

Un médico dijo que había sufrido quemaduras en el 12 por ciento de su cuerpo; en el brazo derecho quedó cierta invalidez permanente.

Los Parker, que recibieron autorización para apelar y fueron puestos en libertad bajo fianza de una cantidad equivalente a 18,000 pesetas, manifestaron al tribunal que la niña mantenida como sirvienta, con la aprobación de su familia, había sido escaldada con agua hirviendo.

## SEGUN EL CONGRESISTA USA HENRY REUSS:

### La reunión de los "cinco", lamentable

WASHINGTON, 28 (Efe-Reuter).— El presidente de la Subcomisión Económica Internacional, congresista Henry Reuss, ha calificado de "lamentable" la reunión del fin de semana del grupo de los "cinco".

Los "cinco", representados por los ministros de Finanzas de Francia, Inglaterra, Estados Unidos y Alemania Occidental, y el viceministro japonés de Finanzas, se reunieron en Francia para considerar las reformas monetarias a largo plazo.

Reuss (demócrata por Wisconsin) comentó el informe de que Estados Unidos había acordado permitir a los Bancos centrales extranjeros que intervinieran para mantener el dólar en su nivel de devaluación de febrero de 1973.

"Si los informes de Prensa son correctos, las conversaciones del secretario George Shultz, fueron hechas sin consultar con los otros países interesados, y sin consultar al Congreso, que se ha mostrado interesado y constructivo por la cuestión de los asuntos monetarios internacionales. "Son lamentables porque permitirán a los Bancos centrales extranjeros bajar artificialmente el cambio del dólar, a un nivel inferior a la cotización que alcanzara en el mercado libre.

Reuss continuó: "Esto capacitará a los extranjeros para conseguir algodón, lana, petróleo, metales, trigo, etc. y otras materias primas y artículos manufacturados a precios de descuento".

## RECIBALO EN SU CASA



se agota frecuentemente en muchos sectores de la Ciudad

SUSCRIBASE Y LO RECIBIRA EN SU CASA CADA TARDE

D. ....  
domiciliado en ....., calle .....,  
....., núm. .... se suscribe por un  
trimestre prorrogable al diario "ARAGON/exprés".

Precio por trimestre: 360 pesetas.

Envíe este Boletín a Marcial, 2 - Zaragoza

## Cine AVENIDA

MAÑANA ESTRENO  
EL FILM QUE BATE LOS RECORDS DE TAQUILLA

(3 meses en los cines de Bilbao)

MARINA VLADY EN LA PLENITUD DE SU BELLEZA EN UN GRAN FILM DEL CINE MODERNO

Amar se convirtió para ella en su vida



# SAPHO

LA CRUDA VERDAD

MARINA RENAUD DAWN JOSE LUIS VLADY-VER EY ADDAMS-DE VILALLONGA  
DIRECTOR: GEORGES FARREL EASTMANCOLOR

MAYORES 18 AÑOS EXCLUSIVAMENTE  
(LOCALIDADES SIN RECARGO EN TAQUILLA)

Cientos de miles de biharies se enfrentan al hambre en Bangladesh

# «¿POR QUÉ NOS RECHAZAN?»

● "LO HEMOS DADO TODO POR PAKISTAN, PERO EL GOBIERNO NO ES AGRADECIDO"

DACCA, 28. (Crónica de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés")

CIENTOS de miles de musulmanes biharies, que anhelan desesperadamente ir a Pakistán pero que no pueden hacerlo porque allí no los quieren, tienen que enfrentarse a privaciones económicas y al hambre en Bangladesh; Pakistán, que está seleccionando a aquellos biharies que está dispuesto a admitir en su territorio no accederá a que entren en el país más de 100.000. Esto significa que cuando haya terminado el proceso de repatriación en los próximos meses, unos 300 mil biharies tendrán que quedarse en Bangladesh.

Los biharies son rechazados en todo el Sureste Asiático. No los quieren en el país que abandonaron hace un cuarto de siglo, ni en el país al que decidieron dirigirse ni en el que se encuentran ahora actualmente.

La mayor parte de ellos no dejaron nada en el estado de Bihar de la India que abandonaron y nada tienen que reclamar. Su desamparo y su idioma, el urdu, son combustible que alimenta la polémica lingüística en el estado de Punjab, ocupado por Pakistán, donde son considerados como colaboracionistas y seguidores del Ejército de Pakistán son detestados en Bangladesh.

Aunque la amenaza de violencias contra los biharies ha disminuido desde la guerra de independencia de Bangladesh de 1970 todavía son los últimos a la hora de pensar en la distribución del trabajo y de la comida. "Es seguro que están amenazados por el hambre" ha dicho un funcionario del Comité Internacional de la Cruz Roja.

"No podemos arrojarlos al Golfo de Bengala" ha dicho Abdul Momen, ministro de Ayuda y Rehabilitación haciéndose eco de un comentario hecho recientemente por el primer ministro jeque Mujibur Rahman "pero encontrar trabajo para ellos va a resultar un problema muy arduo. Si damos trabajo a los biharies y no se lo damos a los bengalíes entonces se producirá un levantamiento". Por el momento solamente el cinco por ciento del medio millón de biharies que hay en Bangladesh disponen de trabajo, pero teniendo en cuenta el paro que va en aumento entre la comunidad mayoritaria bengalí, los biharies no tendrán prioridad alguna.

"No trabajo desde hace dos años. Si encontrase algo aprovecharía la oportunidad y me quedaría en Bangladesh aunque sé que no soy bien acogido aquí" comentaba Mohamed Hussain, de 32 años de edad, padre de dos niños.

Hussain, que antes de la guerra de la independencia trabajaba en una fábrica de cristal cerca de Dacca vive en una choza de bambú en un campo de socorro en el que hay unos 30.000 biharies.

Aunque el campamento está bajo el control de la Cruz Roja Internacional y se reciben envíos de víveres a través de diversas organizaciones internacionales el hambre ya se deja sentir entre las gentes que viven en las chozas de los fangosos campamentos. Hace pocos días el Gobierno de Bangladesh los biharies se niegan a creer que tampoco los quieren en Pakistán. "Somos pakistaníes. Hemos dado todo por Pakistán. No pueden rechazarnos". Ha dicho Mohamed Panchu que antes de la guerra era propietario de una tienda. Ahora solamente le queda su esposa y sus cinco hijos. Cuando oye hablar de la actitud de las autoridades pakistaníes se niega a admitir que aquel país se niega a aceptar a todos los biharies.

"¿Por qué ha de fijar un límite? ¿Por qué nos rechazan?" "No pueden hacerlo" comenta Mohamed Panchu.

Los biharies se consideran tan leales como los pakistaníes que combatieron y se sacrificaron por su país y que el Gobierno de Pakistán no es agradecido.

El acuerdo firmado en Nueva Delhi entre Pakistán y la India en nombre de Bangladesh estipulaba las condiciones para la repatriación de tres grupos de personas: 90.000 prisioneros de guerra pakistaníes, 150.000 bengalíes y en número muy elevado de biharies.

LEWIS M. SIMONS

En El Cairo

## OTRA CUMBRE ARABE EN ABRIL

ARGEL, 28 (Efe-Reuter).— Los jefes de estados árabes volverán a reunirse de nuevo en abril, probablemente en El Cairo, según anunció anoche el secretario general de la Liga Árabe, Mohamoud Riad.

Riad dijo que los dirigentes árabes acordaron en la sesión de ayer de la conferencia cumbre de Argel, el reunirse anualmente en abril, aparte de las sesiones de emergencia. Las reuniones de los próximos años se celebrarán en El Cairo, en los cuarteles generales de la Liga, a no ser que uno de los estados miembros decida que un año en concreto se celebre en su territorio.

LA O.L.P. UNICO REPRESENTANTE DEL PUEBLO PALESTINO

ARGEL, 28. Los jefes de estados árabes han dejado de lado las protestas de Jordania y han reconocido a la Organización para la Liberación de Palestina (O.L.P.) como el único representante legal del pueblo palestino.

Mahmoud Riad fue el encargado de anunciar la decisión.

Horas antes se había recibido un mensaje del rey Hussein de Jordania, que fué leído en la sesión secreta de Argel, en el que advertía que si se llegara a aprobar tal asunto en la cumbre, no asistiría a la futura conferencia sobre la paz en Oriente Medio. A pesar de la advertencia, la decisión en favor de la "O.L.P." fue aprobada por unanimidad, con la única excepción de Jordania

DELEGACIONES ARABES A ASIA Y EUROPA

Riad dijo también que varias delegaciones de ministros de Asuntos Exteriores de los países árabes viajarán por una serie de naciones europeas y asiáticas, y que los lugares exactos de destino se decidirán en la reunión secreta de hoy.

Confirmó Riad que los dirigentes árabes celebrarán hoy otra reunión secreta, después de una abierta al público.

El secretario general de la Liga Árabe dijo que las resoluciones se mantienen aun en secreto, pero que se harán tres declaraciones públicas dirigidas a Africa, a los estados socialistas y a Europa Occidental.

FUERZAS UGANDESAS CONTRA RHODESIA

El presidente Idim Amin de Uganda, envió ayer un mensaje al presidente Kenneth Kaunda de Zambia, pidiéndole que se una con Uganda en la decisión de enviar soldados contra Rhodesia, según ha comunicado Radio Uganda. La radio señaló que Amin había dicho a Kaunda que cierto número de voluntarios estaban dispuestos en Uganda para marchar hasta Zimbabwé (Rhodesia) y que tan sólo esperaban la voz de mando.

# Nadie cree en la secretaria de Nixon

ES IMPOSIBLE BORRAR ESAS CINTAS INADVERTIDAMENTE

WASHINGTON, 28 (Crónica del "Washington Post" -Efe, en exclusiva para "ARAGON/exprés")

El jefe del servicio de asistencia de la compañía de aparatos electrónicos distribuidora de las cintas utilizadas en la Casa Blanca para grabar las conversaciones mantenidas en ella se mostró ayer escéptico en cuanto a la posibilidad de que la secretaria del presidente Nixon, Rose Mary Woods, pudiera borrar inadvertidamente dieciocho minutos de una de dichas cintas.

Se trata de Carl Bennett, perteneciente a la "Martel Electronic Sales INC", compañía norteamericana con sede central en Los Angeles que distribuye en los Estados Unidos las cintas "UHER", de fabricación alemana, utilizadas por la señorita Woods para grabar las conversaciones de la Casa Blanca.

Preguntado ayer por teléfono acerca de si es posible que la señorita Woods borrara dieciocho minutos de una cinta, Bennett respondió: "Las posibilidades de hacer eso inadvertidamente son muy remotas, reducidísimas, debido al modo como están concebidas las cintas".

Tanto Bennett como otros especialistas de la compañía añadieron que en la fabricación de las cintas se adoptan las medidas necesarias para evitar precisamente esos errores involuntarios y que para borrar un pasaje es necesario apretar simultáneamente dos botones, hasta el punto de que es muy difícil borrar nada por simple error.

También, según Bennett, hay otro modo de borrar un pasaje, consistente en la utilización de una cinta junto con un micrófono

que disponga de un mecanismo especial de grabación, micrófono que no suelen utilizar las secretarías. Aun en este caso, para proceder a borrar algo se necesitaría colocar la cinta en posición propicia para que se borre, como la señorita Woods afirmó ayer ante el juez Sirica, que lo había hecho, pero al mismo tiempo es necesario también pulsar otros dos botones, lo que excluye la posibilidad de borrar nada inadvertidamente.

Bennett manifestó asimismo que, de ser ciertas las declaraciones de la secretaria en cuanto al modo como registró una conversación de Nixon con H. R. Haldeman, no se explica que la cinta recogiera más que un simple ruido, una especie de silbido, ya que la cinta no hubiera podido grabar una conversación.

Por su parte, Tim Maddaloni, jefe del servicio de asistencia de la compañía "Sanyo Electric Inc", dijo que para borrar un pasaje se necesitaría exponer la cinta a un campo magnético, y añadió: "Me resulta difícil de creer lo afirmado por la señorita Woods. Yo estoy de parte del presidente, pero es difícil creer lo declarado por su secretaria".

Un ejecutivo de la "Sony Corporation Of América", Fred Tushinsky, explicó también que la anulación de un pasaje grabado sólo se puede conseguir pulsando simultánea y deliberadamente dos botones, pues esta es precisamente la medida de precaución que toman las fábricas para evitar todo incidente involuntario.

A la pregunta de qué posibilidades hay de borrar algo inadvertidamente, Tushinsky respondió: "En mi opinión, es muy difícil".

JOHN SEAR

# Nueva Delhi: Apoteósico recibimiento a Breznev

MOSCU NECESITA AYUDA POLITICA Y LA INDIA APOYO ECONOMICO

EL TEMOR A CHINA ACERCA A LOS DOS PAISES

NUEVA DELHI, 28 (Crónica por Lewis M. Simons, de "The Washington Post"-Efe, en exclusiva para "ARAGON/exprés").

**L**EONIDAS I. Breznev, jefe del Partido Comunista soviético llegó a esta capital el lunes por la mañana en visita de cuatro días de duración, para celebrar conversaciones con el primer ministro Indira Gandhi y la India espera que esta visita de Breznev desemboque en una serie de acuerdos económicos, militares y políticos beneficiosos para la India.

Cuando haya terminado la entrevista, se podrá asegurar que la Unión Soviética habrá conseguido ganarse una imagen brillante como potencia asiática contando con la amistad de un país de 580 millones de habitantes, equilibrando así el potencial humano de China y la India dependiendo más de la amistad de los soviéticos que en ninguna otra ocasión.

## LAS POSICIONES, BIEN DEFINIDAS

Las posiciones están claramente definidas. Las necesidades rusas son de carácter político. Las de la India de orden económico. El gobierno de la India ha hecho que la llegada de Breznev fuese un acontecimiento. Los campesinos de las zonas próximas a Nueva Delhi recibieron toda clase de facilidades para trasladarse a la capital y toda la ruta desde el aeropuerto de Palam hasta Ras Trapati Bhavan, residencia oficial del presidente de la India en la que vivirá el dirigente ruso durante su estancia en el país, estaba ocupada por una nutrida multitud.

Los niños de las escuelas, uniformados, y los trabajadores, tanto del partido del Congreso, que es mayoritario, como los afiliados al Partido Comunista, acudieron a presenciar la llegada de Breznev portando banderitas de papel. Al paso de la comitiva se oyeron gritos de "Viva

la amistad indo-soviética y "Viva el camarada Breznev".

A lo largo de la ruta que había de seguir el automóvil en que iba Breznev acompañado por Indira Gandhi, se habían levantado arcos adornados con flores multicolores. En todo el ambiente se advierte falta de espontaneidad, a juicio de algunos observadores.

Pero eso realmente no tiene importancia. Breznev no ha ido a la India para ganarse la amistad de las masas, sino para reforzar las relaciones entre los gobiernos de ambos países con el propósito de reforzar su posición frente a su adversario más temido en Asia: China.

## CHINA, PREOCUPACION PARA MOSCU

Es tan grande la preocupación que existe en Moscú con respecto a Pekín, que ha dado origen a que Breznev aceptase finalmente la invitación que le fue hecha por la India hace dos años. Mientras Estados Unidos



trata de reforzar sus relaciones con China, ignorando a la India, los soviéticos han decidido que la India es una buena baza para hacer frente a China

Lo que no resulta fácil de comprender es cómo una nación subdesarrollada, de 580 millones de personas, la mayor parte de ellos afectados por una extrema pobreza, puede ser de utilidad a los intereses soviéticos. Los rusos hacen hincapié en sus comentarios de que la India es un gran país con mucha población.

"Esto es más que un país. Es un subcontinente. Una sexta parte de la humanidad vive aquí. No se puede quitar importancia a la India" ha comentado un portavoz soviético del séquito de Breznev.

Los rusos también consideran que es muy importante el puesto destacado que tiene la India entre las naciones no alineadas e indudablemente puede dejar sentir su influencia entre aquellos países.

## LA PRIMERA VISITA DE BREZNEV AL TERCER MUNDO

Este es el primer viaje que Breznev hace a un país del tercer mundo, como Secretario General del Partido Comunista.

La visita se ha producido en un momento en que muchos indios están convencidos de que los Estados Unidos han perdido interés por la India, aunque en realidad sea por todo Asia y está centrando su atención en China.

Como contraste, los rusos han concedido recientemente a la India un préstamo de dos millones en trigo, que la India necesitaba de forma desesperada.

Los indios tienen la esperanza de que Breznev suavizará las condiciones de la ayuda rusa. Rusia, tradicionalmente, ha exigido intereses del 2,5 por ciento al año y con reintegro de diez a doce años. Los préstamos de países occidentales han sido con menos interés y a plazo de 50 años.

## Cambios de la sesión de hoy



FACILITADOS POR

**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Banco Zaragozano	1.306	---
Banco Exterior	700	---
Banco Central	1.078	---
Banco Español de Crédito	829	---
Banco Hispano Americano	843	---
Banco de Santander	1.192	---
Banco Popular Español	1.057	---
Banco de Bilbao	1.120	---
Banco de Vizcaya	1.065	---
Banco Occidental	885	885
Banco Atlántico	1.108	---
Banco Industrial de Cataluña	632	---
Banco Ibérico	1.019	---
<b>ELECTRICAS</b>		
Hidro Española	243	---
Sevillana	214	210
Cantábrico	223	---
Eléctrica Viesgo	225	---
Hidro. Cataluña	165	160
Iberdrola	317	---
E. Reunidas	125	---
Unión E. Madrileña	213,50	---
Fenosa	150	143
Fecsa 5.000	219	210
Fecsa 1.000	220	211
<b>MINERAS</b>		
Ponferrada	185	---
Duro Felguera	153	145
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
Altos Hornos	222,25	---
Auxiliar F. C.	120	---
<b>ALIMENTACION</b>		
Azucarera	175	---
Ebro	756	720
Aguilas	243	235
<b>QUIMICAS</b>		
Petróleos	455	---
Explosivos	365	353
Energías	193,50	184,50
<b>CONSTRUCCION</b>		
Dragados	1.053	980
Urbis	361	343
Inmobiliaria Metro	338	328
Vallehermoso	350	317
<b>VARIOS</b>		
Telefonos	380	381,50
Galerías Preciados	568	---
Campsa	405	---
Tabacalera	560	---
Astiferos	140	133
Metro	224	222
Unión Fénix	685	680
Ahorrofondo	1.694,09	1.659,32
Seat	---	---

## COLOCACIONES

OFRECESE señorita estudiante para cuidar niños, de 5,30 a 9,30 de la tarde. Teléfono 250270.

## FOTOGRAFIA-CINE

EQUIPOS, accesorios Nuevo. Ocasión. Confección diapositivas para conferencias e industrias. Duplicados películas. Montajes y reparación películas. Calatayud, 3.



SUSCRIBASE A ARAGON/EXPRES

EN EL AIRE...

**radio Juventud** ...Y PARA USTEDES

MAÑANA, JUEVES...

"AL AIRE DE LA JOTA". A las 7.30  
"MUSICAL DE ESPAÑA". A las 11,30.  
"GRADERIO". 13,50.  
"COMENTARIO DE ACTUALIDAD". A las 15,00.  
"DISCO-BOOM". A las 19,00  
"UN MUNDO DE SONIDOS". A las 19,30.  
"SOLISTAS INSTRUMENTALES". A las 23,00



UNA SINTONIA AMISTOSA

## Cine DORADO

"LA CASA DE TERCIOPELO"



Director: Viktors Ritelis  
Fotografía en color.  
Intérpretes: Michael Gough, Sharon Gurney e Ivonne Mitchell.

Historia de un suspense cercano a lo terrorífico que presenta a una familia inglesa (un matrimonio con un hijo y una hija), dominada por un esposo autoritario, sádico, escrupuloso y, por tanto, intratable. Su forma de ser ha creado a su alrededor un ambiente tenso, insoportable, en el que la hija y la

esposa son las principales víctimas, buscando su liberación en la rebeldía, la primera, y en la pintura, la segunda.

La solución que ambas mujeres encuentran, es el asesinato. Después, las cosas se desarrollan en una línea de misterio que no queda del todo resuelto.

La realización de Viktors Ritelis es apropiada, con un lenguaje entrecortado que logra crear el clima de morbosidad e incomodidad necesario, aun cuando se haga

recurriendo a simbolismos, elementos y situaciones demasiado superficiales. "La Casa de terciopelo" es un producto aceptable solamente, que logra mantener la atención.

A. S. M.

## TV PROGRAMAS

### PRIMERA CADENA

13,45: Carta de ajuste; 14,00: Avance informativo; 14,05: Primera edición; 15,00: Noticias; 15,35: Buenas tardes; 16,30: Despedida y cierre.

18,15: Carta de ajuste; 18,30: Apertura y presentación; 18,31: Avance informativo; 18,35: La casa del reloj; 19,00: Con vosotros; 19,35: Las aventuras de Gaby, Fofó y Miliki; 20,05: Los Chiripitifláuticos; 20,15: Documental; 20,30: Novela; 21,00: Telediario; 21,35: Especial deportes; 22,30: Cannon ("Crimen a la luz de la luna"); 23,30: Veinticuatro horas; 24,00: Oración despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

20,00: Carta de ajuste; 20,25: Presentación y avances; 20,30: Centinelas del bosque; 21,00: Atril; 21,30: Telediario dos; 22,00: Estudio abierto; 00,30: Última imagen.

## Cine ELISEOS

"PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE"

Director: John Huston  
Fotografía en color.  
Intérpretes: Angélica Huston y Assaf Dayan.

La última película que vimos de John Huston en nuestra ciudad, si mal no recuerdo, fue "El Juez de la Horca", película casi visceral que por su tema y por su forma, poseía una fuerza, un vigor, un humor y un afán renovador como pocos films de los autores jóvenes. "Paseo por el amor y la muerte" es una parábola cinematográfica en la que de forma bella y poética, localizada en la Francia del siglo XIII o XIV, expone problemas todavía hoy vigentes, problemas profundos que atañen a lo más esencial del hombre: el amor, la violencia, la injusticia, el fanatismo... Al tiempo que es también toda una desmitificación de una época en la que se nos había dicho que el honor, la religiosidad, y otras virtudes del ser humano, eran las bases de la sociedad y de la convivencia. Según este film nos damos cuenta de cómo transcurrió realmente la historia: luchas de caballeros por ampliar sus posesiones, explotación de los campesinos, autoritarismo y fanatismo de la Iglesia, degeneraciones religiosas e ideológicas, etc.

El tema no es lo principal. El joven protagonista recorre los campos en busca del mar y en su recorrido va encontrándose con toda esa serie de miserias, injusticias y muertes, tan sólo compensadas por un verdadero amor. Una construcción parecida, al menos en parte, a la que Buñuel empleó para "La Vía Láctea", aunque éste film se limitaba a lo religioso. Las situaciones y

"aventuras" que viven los protagonistas de Huston, están localizados en la Edad Media, pero ideológicamente pueden trasladarse a cualquier tiempo.

"Paseo por el amor y la muerte" posee además una gran plasticidad, de sus imágenes se desprende una poesía humana en la que se enfrentan — como el título indica — el amor y la muerte. Y cuenta además con una excelente interpretación.

En suma, una interesantísima obra cinematográfica.

Alberto SANCHEZ.

## CINE CLUB SARACOSTA

"CAZA DE MOSCAS"

Al no poder ser proyectada la película programada ayer día 27, por causas ajenas a la voluntad del Cine Club, hoy miércoles, día 28, a las 8 de la tarde y once noche, tendrá lugar la proyección de la película "CAZA DE MOSCAS", de Andrej Wadja.

Las sesiones tendrán lugar en los siguientes sitios:

La primera, a las 8 de la tarde, en el Colegio La Salle (Santa Teresa, 23 junto a la plaza San Francisco).

La segunda, a las once de la noche, en el Colegio Mayor Universitario La Salle (San Juan de la Cruz, 22), como es habitual.

## CARTEBLERA

### TEATROS

**PRINCIPAL** — Compañía María Luisa Merlo - Carlos Larrañaga, con Francisco Piquer. 7'15 y 11. "El baile", de Edgar Neville. ¡Deliciosa, humana y divertida! (Mayores 18).

### CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 5.ª semana: El gran rubio con un zapato negro. Pierre Richard, Mi-reille Darc.

**ARGENSOLA**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Un dólar para Sartana. Peter Lee, Lawrence, Spartaco Santoni.

**AVENIDA**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: Separación matrimonial. Jacqueline Andere, Ana Belén, Simón Andreu.

**COLISEO**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). El guapo. Adriano Celentano, Claudia Mori.

**COSO**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). ¡Contaminación! Cinemascope - Metrocolor. Nigel Davenport, Jean Wallace.

**DORADO**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). La casa de terciopelo. Michael Gough, Sharon Gurney, Ivonne Mitchell.

**FLETA**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). 2.ª semana: Shamus. Todd-ao - Technicolor - Estereofónico. Burt Reynolds, Dyan Cannon.

**GOYA**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Aborto criminal. Simón Andreu, Emma Cohen, Silva Solar.

**MOLA**. — 4'45 - 7'15 y 10'30. (Tolerada). Technicolor. La tónica sagrada. Richard Burton, Jean Simmons.

**PALACIO**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). La primera entrega. Emma Penella, Glenn Lee.

**PALAFOX**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Lo verde empieza en los Pirineos. Eastmancolor. José L. López Vázquez, José Sacristán, Nadiuschka.

**REX**. — 5-7-9-11. (May. 18). Terror ciego. Panavisión 70 milímetros - Technicolor y sonido estereofónico. Mia Farrow, Ronin Bailey.

**VICTORIA**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Billy el defensor. Technicolor. Tom Laughlin, Dolores Taylor.

### CINE DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Paseo por el amor y la muerte. Color de Luxe. Un film de John Huston, con Angélica Huston, Assaf Dayan.

### CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). No encontré rosas para mi madre. Eastmancolor. Gina Lollobrigida, Renaud Verley.

**DUX**. — 5-7-9-11. (May. 18). Color. Los que saben morir. Brian Kheitt, Helmut Criem.

**GRAN VIA**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). La amante. Eastmancolor. Raquel Welch, Richard Johnson.

**LATINO**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). Hitler, los diez últimos días. Alec Guinness.

**MADRID**. — SALA 1: 5-7-9-11. (Mayores 18). Cuando la ambición se tiñe de rojo. Technicolor. Franco Nero, Florinda Bolkan.

**SALA 2**: 5-7-9-11. (Mayores 18). Viva la muerte... tuya. Cinemascope - Eastmancolor. Franco Nero, Eli Wallach.

**NORTE**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). ¿Qué habéis hecho con Solange? Cristina Galbo, Fabio Testi.

**PARIS**. — 5-7-9-11. (Mayores 18). La cola del escorpión. Cinemascope - Technicolor. George Hilton, Anita Strindberg.

**PAX**. — 5-7-9-11. (May. 18). Metrocolor. El baile de los vampiros. Román Polanski, Sharon Tate.

**RIALTO**. — 5-7-9-11. (Todos públicos). Los que tocan el piano. Tony Leblanc, Alfredo Landa, Conchita Velasco.

**ROXY**. — 5-7-9-11. (May. 18). Jerusalén. Eastmancolor. Bruce Davison, Nicol Williamson.

**SALAMANCA**. — 5 tarde y 9 noche. (Mayores 18). Lo que el viento se llevó. Clark Gable, Vivien Leigh.

CADA TARDE...

# Discootecas

CADA NOCHE...

### PAPAGAYO

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214856.

### PARSIFAL

Presenta de miércoles a sábado tarde y noche, al "Juglar Argentino" CHOLO AGUIRRE "Río Manso"

### SAN JORGE SALA DE JUVENTUD

Complaciendo la petición de la juventud abre también los JUEVES y VIERNES presentando su Fiesta Joven. Precios especiales. Telef. 255184.

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### CHARLESTON AÑOS 20

"La elegancia tiene un nombre". C/. Universidad. Teléfono 299549.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211259.

### PAGO - PAGO

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibol. Teléfono 291643.

### GRAWER CLUB

Cómodo, personal y diferente. C/Mohcayo.CASSETAS

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8. (Detrás Telefónica S. Vicente Paul). Teléfono 291166.

### DON YO

Su Petite Boite, el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

### IGUANA

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Vedruna, 11. Teléfono 217052

### POLINESIAN - BAR

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137.

### STORK - CLUB

El ambiente ideal para parejas en el centro de la Ciudad. Teléfono 214804.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### CLUB FORMIGAL

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corbana de Aragón). Teléfono 224945.

### ELTON

Discoteca de la Juventud. C/. Galicia, núm. 9. Telef. 177 - CASSETAS

### 1800

La música más rabiamente nueva en la discoteca con sabor internacional. Cavia, 10.



Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada en San Juan de la Cruz, 28.

# CENTENARIO *de las* TARJETAS POSTALES

**Circulan  
a millones  
por todo  
el mundo**

POR E.P.



Las tarjetas postales, en su forma actual, comenzaron a circular en 1873 en Europa.

Las primeras "postales" (en España se han llamado así desde el principio y hoy también) empezaron siendo verdaderas obras de arte y se editaban en cortas cantidades. En la actualidad, las tarjetas postales han invadido el mundo por millones, y millones, con un ritmo mecánico.

#### MONUMENTOS

El triunfo de la "tarjeta postal" en la sociedad de hoy es absoluto, aplastante, definitivo. ¿Cuántas veces habrán dado la vuelta al mundo, la Puerta del Sol de Madrid; la torre Eiffel; el puente sobre el Támesis; la estatua de la Libertad neoyorquina; el Fujiyama, del Japón o la Giralda de Sevilla; la Cibeles o la Alhambra de Granada? Millones ya de veces. La tarjeta postal, es indispensable objeto para el turista, para felicitar, para avisar, etc. Es como una especie de "telegrama" autógrafa que además, por ser obra artística, gusta y encanta a quien la recibe.

La tarjeta postal es la precursora de las actuales "collages" y de los foto-montajes de revistas y murales. De un lado a otro de los cinco continentes van las humildes postales, en

cumplimiento de su importante y casi siempre afectuosa misión. Porque la postal no es casi nunca portadora de desgracias sino de venturas y felicidades. Una carta, una misiva es otra cosa distinta. Pero una postal sirve para alegrar a su destinatario, en general y salvo raras excepciones.

En la vida sentimental, la tarjeta "es una reina por derecho propio". Y en las relaciones amistosas se hace necesaria utilizarla.

Al cumplirse el siglo, de estas populares cartulinas rectangulares, es preciso resaltar el encanto que las postales tienen.

Las tarjetas enlazan magníficamente la expresión con la imagen. Ellas, sin quererlo, han puesto en práctica la afirmación antigua, de que "una imagen es más eficaz que mil palabras".

#### SE GUARDAN

Una carta, con el tiempo, se decolora y llega a desaparecer muchas veces. La postal, por el contrario, permanece. Las cartas y telegramas, se guardan por razones comerciales o documentales, lo que no sucede con las tarjetas, que incluso es muy frecuente que se coleccionen y son buscadas por los coleccionistas con afán.

En Nueva York se cotizan a 200 pts. cada

una. En España suelen pagarse para colecciones, a 50 pesetas. En el dorso de las tarjetas postales apenas si se escriben más que saludos y siempre con letra grande. Es la prisa que manda. Es el sentido de la economía del esfuerzo, la que rige en el envío de postales.

Reunir el mayor número posible de tarjetas postales es un afán que deriva en pasión.

El que no las colecciona, terminará por arrumbarlas en el interior de un cajón y olvidarlas entre las páginas de un libro.

Un coleccionista acérrimo, declaró cierta vez, que él consideraba a las tarjetas postales como un legítimo antecedente del cine. En un cuarto de hora, uniendo cincuenta postales que tuvieran los mismos personajes "realizaba una película en colores". La única producción cinematográfica que existe, obtenida con 500 postales y titulada "Niños 1900" llevó seis meses de trabajo y ocupó 300 metros de celuloide. Se hizo en París, en 1925.

¿Cuál fue el "período de oro" de las tarjetas postales?

Puede afirmarse que de 1850 a 1900 vióse el apogeo de este sencillo medio de comunicación, tan afectivo y tan comercial.

EUROPA PRESS

**Y se  
guardan  
casi  
siempre**

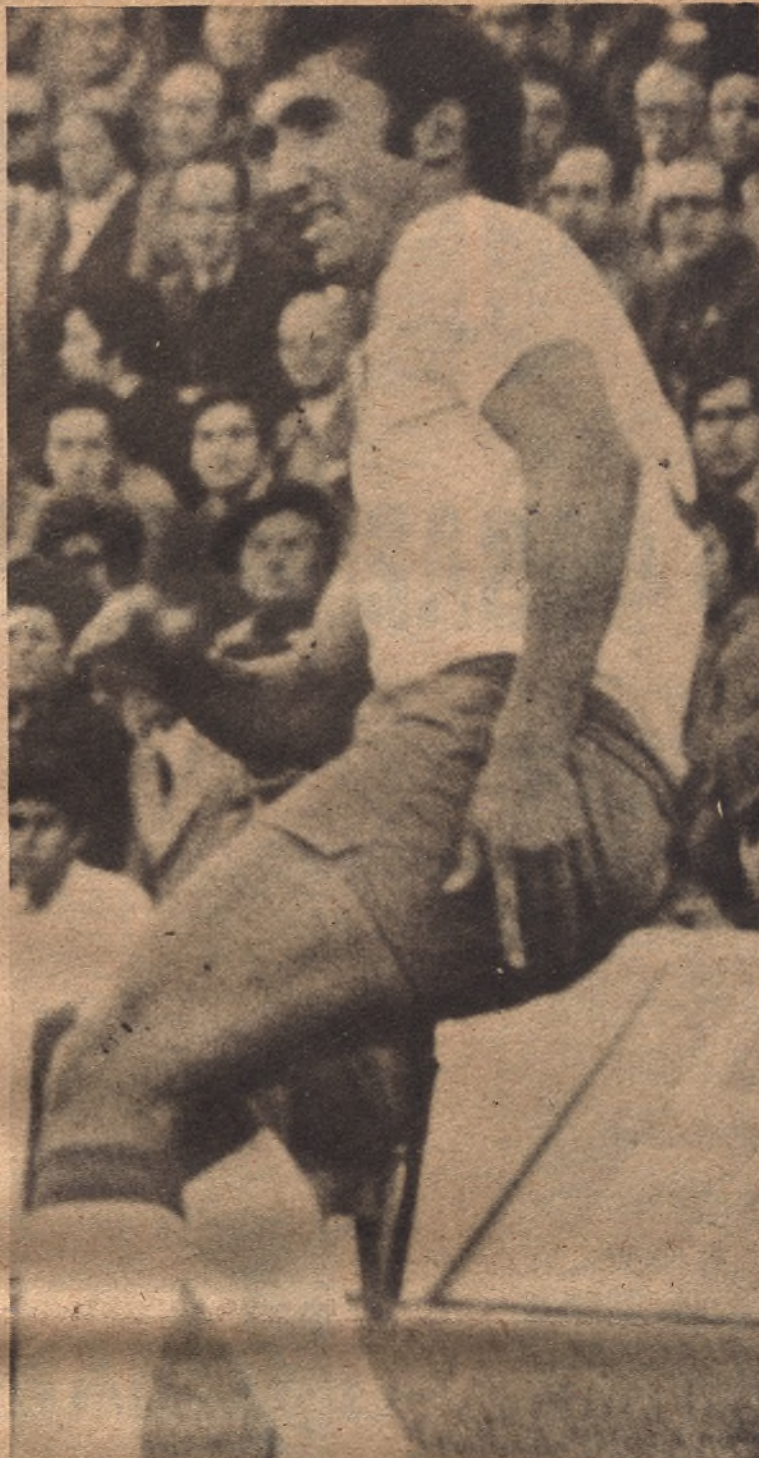




# ROYO, ¿FUTURO INTERNACIONAL?

**ARAGON**  
expres

Estoy en mi casa y eso vale mucho.  
 -¿En qué equipos jugaste?  
 -Empecé en los Salesianos, Real Zaragoza Juvenil y Aragón. Para pasar al Real Zaragoza.  
 -¿Puesto preferido?  
 -Me da igual jugar de defensa derecho que izquierdo. Donde crea el entrenador que puedo rendir más.  
 -¿Qué jugador ha sido el mejor en tu puesto en el Zaragoza?  
 -Reija, Rico, Vallejo e Iruquieta, han sido extraordinarios. Pero Torres era algo maravilloso. No se quería reconocer su clase, hasta que en el Real Madrid brilló su categoría. Desde entonces los aficionados que no creían en él se tuvieron que convencer que en Aragón estaba el mejor lateral de España.  
 Recordamos aquel gran jugador aragonés, como Moreno, que se fué de Aragón al Barcelona, llegando a internacional. Como Porta al que no quiso fichar el Real Zaragoza, y en el Granada conquistó el Trofeo "Pichichi", el máximo goleador de España.  
 Se explaya hablando en éste aspecto. Nos acercamos a "La Romareda".  
 Era obligado tratar un tema. El de los extranjeros.  
 -¿Tu opinión?  
 -A mí me parece que si son de auténtica calidad, jugadores extraordinarios, siempre es conveniente, en un número que permitan al seleccionador nacional tener jugadores españoles para llevar a la selección.  
 -Tú siempre has sido defensor de la "cantera" aragonesa.  
 -De ella salí. Y creo en ella. Y también en que se puede hacer una gran labor en el fútbol español, cuidándolas debidamente.  
 -¿Qué extremos actualmente consideras más difíciles de marcar por tí?  
 -Rexach y Roberto Martínez  
 -Sin embargo te salieron bien sus marcajes.  
 -Sí. Y Araquistain. Porque se va con



**E**N el popular barrio de "La Bozada", en las afueras de Zaragoza, junto a sus fincas de labrador, vive Angel Royo Valencia. Recién casado. Sus padres y hermano viven en la misma casa. El nuevo matrimonio ocupa el piso de arriba. Desde allí se ve "La Romareda" y las fincas de las que sale el fruto de la tierra. Que el buen defensa del Real Zaragoza contempla al levantarse todas las mañanas. Y de vez en cuando, echa una mano. Mira el tractor. Ve seguro su porvenir. Y juega con alegría. Hijo de labradores. Un aragonés a carta cabal. Es muy querido en el barrio. Del Aragón, el equipo filial, saltó al Zaragoza. Una lesión le tuvo apartado. Pero se dieron cuenta de su valía y volvió al equipo, donde está jugando como titular. Un defensa contundente. Sobrio, limpio, Noble.  
 Marcha para el entrenamiento. Hacemos una breve parada.  
 -¿Edad?  
 -Veinticinco años. Hay mucho tiempo por delante para jugar al fútbol.

# NO ME

# GUSTA SONÑAR (por ahora)

-Entonces la agricultura...  
 -La lleva mi familia. Cuando deje el fútbol, cosa que no pienso por ahora, me dedicaré a cuidar mis fincas. Pero eso será cuando deje mi vida de futbolista. Entonces podré atender mi agricultura.  
 -¿Cuántos años de contrato con el Zaragoza?  
 -Dos años. Estoy contento con mi club.

facilidad a los dos lados, hace penetraciones por el centro. Y es un buen rematador. Es difícil de marcar. este jugador.  
 Royo vio descender al Real Zaragoza. Algo que en todo jugador duele.  
 -No me hable de ello. Es el peor recuerdo que tengo del fútbol.  
 -Sin embargo, se compensó con la alegría

(Pasa a la página 19)

# deportes

# ¡DEMASIADAS TARJETAS!



**T**ENIAMOS interés en ver frente a frente a los dos gallitos de la primera preferente. Por eso fuimos al Alcoraz. Para que no nos lo contaran los apasionados de uno u otro bando.  
 Los dos tuvieron fallos en cadena y tiraron contadas veces a gol. Tanto es así que ambos tantos llegaron con ocasión de dos faltas similares. Pero ninguno de ellos fue producto de jugadas concebidas y ejecutadas con brillantez. A juzgar pues, por el desarrollo del encuentro, más lógico hubiéramos encontrado el empate a cero goles, porque en realidad las acciones ofensivas brillaron por su ausencia: apenas tocaron cuero los porteros.  
 Desde luego en estos partidos calificados de emocionantes derbys, los nervios suelen siempre imponer su ley inexorable. Esto es lo que ocurrió en Huesca; que se lijaban más fallos que jugadas de calidad. Los resbalones y los deslizamientos producidos sobre una hierba demasiado crecida y acuosa, también contribuyeron a que desmereciera el espectáculo.  
 Párrafo aparte merece el señor ¿Caballero?, el árbitro castellano que le tocó ayer en "suerte" al Huesca. De verdad, con la mano puesta sobre el corazón ¿valía la pena de recusar a la totalidad de los arbitros aragoneses para que manden este sustitutivo?

Sinceramente creemos que no. A este "caballerito" se le fué el partido de la mano por sus únicas y propias culpas.  
 ¿No les parece a ustedes que fueron demasiadas tarjetas en un partido, que además no se calificó, ni mucho menos, como violento o antideportivo, ¡Demasiado exhibicionismo!  
 Puntualicemos; cinco tarjetas blancas y la roja de la expulsión del jugador del Huesca, injusta a todas luces, colma la medida de lo normal. Eso es lo que promovió la marimorena de última hora. Todo por una entrada en falta que se sanciona normalmente con un castigo corriente.  
 Lo bueno del caso es que el público oscense no se metió para nada con el equipo adversario que por su parte se limitó a hacer el partido que le convenía. Luchó, batalló en todo momento, mereciendo el empate de oro que consiguió.  
 Ellos no son culpables de que el árbitro "neutral" castellano, les beneficiase indirectamente con una expulsión injustificada de un jugador del bando local.  
 Este público oscense que tiene una bien merecida fama de frío y poco animador de su equipo estuvo, al final, desconocido. Pero culpese de ello principalmente a un árbitro que fue desmereciendo progresivamente en su labor. Al menos ésta es nuestra sincera opinión.



# AQUI RADIOTELEVISION ESPAÑOLA

## 30 HORAS SEMANALES DE EMISION...

### LA MUSICA

DEL CLASICISMO A LO "POP"

- LUCES EN LA NOCHE
- ATRIL
- JAZZ VIVO
- BEAT CLUB
- ENCUENTRO CON LA MUSICA
- FESTIVAL

### EL CINE

LOS "CLASICOS"  
AL ALCANCE  
DE TODOS

- CINE-CLUB
- SOMBRAS RECOBRADAS

### LOS DIBUJOS ANIMADOS

### LOS "MAGAZINES"

REPORTAJES,  
ENTREVISTAS, MUSICA

- ESTUDIO ABIERTO
- GALERIA
- CRONICA 2

### EL DEPORTE

UN PANORAMA  
COMPLETO

- POLIDEPORTIVO
- DEPORTE EN LA 2

### LOS DOCUMENTALES

ARTE Y CULTURA

- TESOROS ARTISTICOS
- MERIDIANO CERO



## EN LA SEGUNDA CADENA DE TVE



# Al "puma de Baracoa," a Pepe Legrá

**A**ti, José Legrá, temible "puma de Baracoa", el mejor entre los mejores en el difícil arte del cachete autorizado, dirijo esta misiva desagradante, al objeto de robustecer tu moral granítica, como se robustecen los toros de lidia a base de toneladas de sal y metros cúbicos de agua. Supongo que ya es bastante suponer, que te habrás despertado después del tremendo quantazo que te propinó un tal Argüello, muy conocido en su casa en horas punta. De otro modo, si continúas soñando con lucecitas de colores, Kid Tunero te cantará esta "nana" en el oído...

Despierta, mi bien, despierta; mira que ya ameneció... Música del maestro zampabollós y letrilla de La Revoltosa. El caso es, amigo Pepe, que al salir de España nos dijiste muy serio que te marchabas a boxear a tierra extraña, que continuabas siendo el número uno y que esta vez te habías preparado a conciencia, como las amas de casa que acaparan el azúcar, el aceite y los cacahuetes, por si se tienen que confeccionar a brazo el turrón navideño, ante la "estabilización" de precios que se avicina.

Pues bien, temible "puma de Baracoa", algunos piensan que los has engañado, pero son los más retorcidos, no vayas a creer... Se cansan de repetir en la tertulia que el boxeo es cosa de dos o de tres, si se tercia sacudirle al árbitro, pero no de uno ni de medio. Al micaragüño Argüello, enfrentado a Legrá, casi todos lo contábamos por medio, como a



Cristobalito en su papel de colegial, pero resulta que le bastó con media "oblea" para dejarte sin fluído, antes ya de la disposición obligatoria del gobierno. A nosotros pacíficos ciudadanos, dice que nos van a dejar a media luz, a ti, por ser vos quien sois, te dejaron a oscuras y sin cerillas como remedio de emergencia.

A pesar del quantazo que te administraron y de sus consecuencias inmediatas y futuras, yo sigo... Como Felipito "el tardón". Sigo (que se me había enreliado el bolígrafo) considerándote número uno en el aristocrático deporte de las doce cuerdas, ya que te adivino cuerda para rato. Que yo entiendo de esto y te conozco, sé de tu espíritu caritativo y me consta que sólo pretendes resucitar los más antiguos axiomas del cristianismo; ofreciendo la mejilla izquierda cuando alguien te golpea en la derecha. Ocurrió, únicamente, que el ansioso de Argüello, ahorrador de "galletas" mucho antes de que por culpa del petróleo suban de precio, te sacudió en la mejilla número uno y ni siquiera te brindó la oportunidad de poder ofrecerle la número dos. Así no vamos a ninguna parte.

También me consta que esta vez te habías preparado en un gimnasio pensando en "El Coloradito" y en el cetro mundial. No en la "boite" de la esquina y pensando en Cabirías sin barba y coñac francés. Pepe que yo creo en ti...

LA REVOLTOSA

DUDAS PARA EL DOMINGO:

## Los números 4 y 9

**D**ESPUES del gran partido realizado por el Zaragoza frente al Gijón, y refrendado con una buena actuación ante el Barcelona, el conjunto blanquillo parece haber entrado definitivamente en el camino de su estabilización. Así lo entienden los aficionados y así lo entendemos nosotros, por cuyo motivo tenemos la esperanza de que en Málaga, a pesar de las dificultades que desde luego entraña la empresa, podemos sacar "tajada", o por lo menos vender muy cara nuestra posible derrota.

Nada se sabe a estas alturas de alineación, o bien, para ser más exactos, nada se ha dicho al respecto por las personas responsables de la misma, pero, en la calle, en la tertulia, en cualquier lugar donde puedan reunirse dos o tres zaragocistas, se juega a entrenadores y se admiten, como máximo, un par de dudas: Las que conciernen a los números "4" y "9", correspondientes a las demarcaciones de volante derecho y delantero centro. A lo peor no damos en el clavo, pero...

El resto del equipo, salvo imponderables de última hora, bien puede ser muy parecido a éste: Irazusta o Nieves; Rico, Manolo González, Royo; X, Violeta; Rubial, García Castany, X, Arrúa y Soto siempre suponiendo que este último jugador no actúe de centro delantero. Para cubrir la vacante de volante derecho, muy solicitada por cierto, es lógico suponer que se observa de cerca el proceso de recuperación de Javier Planas, baja por lesión en las últimas jornadas. Estando Planas en condiciones pensamos que esta duda no tendría razón de existir, pero como su concurso no es seguro...

De otra forma, caso de que Javier continúe en el dique seco, quedan a disposición de "Carriega" Molinos y Duñabeitia; el primero de ellos como excelente peón de marcaje, siempre necesario en los partidos a disputar lejos de La Romareda, mientras que Duñabeitia acredita sobradamente su competencia en los encuentros ante el Gijón y Barcelona. Así, pues, por este lado podemos dormir tranquilos, al comprobar que esta vacante queda cubierta con toda garantía.

Y por cuanto al ariete se refiere, sancionado con un partido Felipe Ocampos, como consecuencia del cuarto tarjetazo, creemos que "Carriega" jugará la baza de Galdós o Gómez Vila, al objeto de no tener que modificar mas que un puesto en las líneas de ataque. Aunque cabe la posibilidad de dar entrada a Soto en el eje de la vanguardia y a Galdós en el extremo zurdo. ¿Y si jugase Planas con numeración de ariete o extremo? ... Son tantos los equipos que se valen de semejante artimaña para reforzar las zonas centrales del campo, que a nadie podría extrañar la solución. Todo es posible en Málaga.



### EL BARCELONA DEJO DESORIENTADA A LA AFICION ZARAGOCISTA

## CON PERMISO, DON MARCIAL

Para los buenos aficionados, la marcha que lleva el Real Zaragoza es la normal. La que corresponda a un club constituido por hombres que responden exactamente al máximo de exigencias que a ellos se les puede hacer, particularmente en los partidos jugados en "La Romareda".

Sucede que, El Murcia se llevó un punto, por haber sabido sujetar a los hombres de ataque. Cuyo empate dió lugar a que se levantara una polvareda contra los que actuaban aquel día. Sin embargo, fueron los mismos que se quedaron boquiabiertos viendo jugar al equipo contra el Gijón, que fué el equipo más "mollar"

de los que ha tenido el Zaragoza delante hasta la fecha. Ni marcaron ni atacaron, mientras que el Zaragoza se divirtió. Y ha llegado el Barcelona, para que esos mismos de moral deportiva tan voluble, le haya hecho pensar que el equipo vuelve a caer en un pozo lleno de peligros, con errores en todas las paredes.

Lástima que se desorienten con tanta facilidad. Estos que se llaman aficionados no supieron ver que el Barcelona vino a empatar. Que llegó a Zaragoza con la pretensión de un positivo. Y lo logró porque tiene jugadores que saben zafarse el marcaje que se les pretendió hacer. Y además para marcar goles con sentido de la oportunidad y del remate, como hizo Marcial.

El equipo catalán supo marcar a los jugadores. Y marcar goles. Fué superior a los demás visitantes, en una palabra, dentro de sus cortos afanes. Y eso se debe de observar. Como lo han observado los buenos aficionados que no se desorientan por los resultados obtenidos en estos tres últimos partidos jugados en Zaragoza. El Murcia, Gijón y Barcelona, los han dejado confundidos. Veremos si en Málaga se aclaran más las cosas.

### CON PERMISO, DON MARCIAL

Tengo que pedir perdón al jugador barcelonista que ya le llaman don Marcial. A mí me hizo unas declaraciones la noche del partido del "Día del Fútbol Mundial", que las voy a repetir. Las escucharon además de Miguel Muñoz, el entrenador del Real Madrid que estaba cerca de nosotros, más testigos.

Después de la exhibición de las selecciones de Europa-América, en el primer tiempo le pregunté al actual máximo goleador de la Liga:

-¿Esas filigranas y esos pases los haría usted con su equipo?

Y Marcial me respondió sonriendo.

-Sí. Las haría también.

No hacía falta más. Marcial viene haciendo en el actual torneo, lo que se hizo aquella noche. Pero en un campeonato donde no hay suavidades. En Zaragoza dejó constancia de ello. Sus declaraciones, las declaraciones que me hizo, las confirmó en "La Romareda". En beneficio de su club que no le va a sancionar, supongo, por hacer declaraciones a un periodista, en un partido en el que no tomó parte. Y mucho menos por las confirmaciones que con sus ideas y con sus botas realizó en "La Romareda" en el último partido de Liga en el cual el rubio barcelonista campó a sus anchas.

## ROYO, ¿FUTURO INTERNACIONAL?

(Viene de la página 17)

del ascenso.

-Eso sí. Fué tan grande aquel día del ascenso que, algunas veces piensa uno de merecer la pena de descender por vivir aquellos instantes de gozo con los aficionados.

-Entonces...

-¡Ni hablar! Prefiero estar en Primera División, y en la mejor zona de la tabla que sea posible.

Tiene otro hermano que es jugador también.

-¿Qué tal lo hace?

-Jugaría muy bien si quisiera. Pero no tiene afición.

-¿No tendremos en la alineación del Real Zaragoza a Royo II?

-Lo veo muy difícil.

### "CUESTA LLEGAR A INTERNACIONAL"

No hace mucho que el defensa del Español Ochoa, citaba a Royo como uno de los mejores jugadores en su puesto, digno de ser internacional.

-¿Lo leiste?

-Sí, lo leí. Pero eso cuesta y es muy difícil. Hay otros mejores que yo.

-¿No tienes ilusiones de internacionalidad?

-Creo que todo jugador español las tiene.

Pero me hago cargo de que ello es muy difícil.

¿Qué jugador nacido en España no sueña con ello? Pero es eso. Soñar.

### NO ME GUSTA SOÑAR EN VOZ ALTA

-En Madrid posiblemente te vea el seleccionador.

-Sí. Es posible. Pero no me hago ilusiones, por ahora.

-¿Te atreverías a pronosticar un campeón de Liga?

-Y menos en estos momentos. Ciertamente no salió ninguno favorito. Pero tengo la seguridad de que Barcelona y Real Madrid, relacionarán y seguirán siendo las animadoras de siempre en la Liga. Bueno, ya han reaccionado.

-Pero tú sujetaste bien a Rexach.

-Me salió bien el partido.

Le salió bien, le salió bien.

Y Kubala buscando defensas en jugadores que actúan como extremos.

¿Por qué no es Royo el lateral de la Selección Española?



Mis  
whiskys  
con gente  
notable

Escribe: YALE

# MANDY



# La OTRA CHICA del GRAN ESCÁNDALO

A mí me dio cierta pena. No sé por qué, pero me dio pena. Me apenó verla en Barajas, sola, sin barullo de periodistas a su alrededor, sin "meleé" de fotógrafos ni cámaras de televisión. Y, sin embargo, en otra época, no demasiado lejana, su llegada a Madrid hubiera sido una noticia de primera página en todos los periódicos.

le tengo gran respeto. Quisiera estar segura de mí misma. Por ahora, intento serenar mi vida y ocuparme de mi trabajo. La gran ilusión de mi vida es la vida misma. Pero una vida llena de paz y tranquilidad.

— ¡Vamos, señorita Mandy! No me diga eso. Usted que se ha hecho famosa merced al escándalo más sonado de Inglaterra...

ALTO PRECIO

— Créame. Le pido que me crea. Yo pienso que, en efecto, aquel escándalo me abrió las puertas de la popularidad. Pero pagué un precio muy alto: el de mi propia estimación moral.



# abbe lane

extraños resquemores. El tema Cugat en va a la guapa y se

## Hablando de Xavier Cugat en voz bajita

### La extraña filosofía del cha-cha-cha



Pues mire usted por dónde, resultó que Abbe Lane es una filósofa. Eso sí, una filósofa en guapo y bailando el cha-cha-chá. Así es que se lo dije:

—Me ha sorprendido usted, señora mía, digo señora de Leff. Hasta hace un instante yo la admiraba como mujer desamparante. Ahora me rindo ante su talento... Y, sin embargo, ¿es bueno que una mujer sea admirada por su encéfalo?

—Sí, sí... Naturalmente que sí.  
—Son —eran— las nueve y media de la noche en el hall del Castellana Hilton. Había una música de fondo dulce y suave, ambientando la charla. Abbe Lane, dentro de su ligero traje estampado, jugando al aire el oro de su muñeca estaba radiante. Pidió un vermut "rouge", como para hacer juego con la escarleta de su boca. Llegó su marido, su nuevo marido Perry Leff, de profesión agente artístico. Nada menos que el hombre que lleva los destinos de Eddie Fisher y que llevó también los de la popular Judy Garland. Enlazó la mano de Abbe con amorosa ternura, que uno comprendió sin estrujarse demasiao las meningés.

Y me contó Abbe que había pasado una temporada en la Costa Brava. Y me contó también que tenía el proyecto de hacer una serie de películas en color para la televisión. Y fue uno echándole valor al asunto y dándole una larga cambiada a la conversación y le soltó así, de buenas a primeras:

—¿En qué ha cambiado fundamentalmente Abbe Lane?

—Como artista es difícil decirlo, por la sencilla razón de que podría caer en el pecado de la petulancia.

—Hágalo, señora mía. Yo la absuelvo...

—Bien... Creo que ahora canto mejor, que soy una cantante muy completa. Antes sólo sabía interpretar los cha-cha-chás. Bien entendido: no tengo nada contra ese ritmo, que me dió fama y dinero.

—Y un marido.

—Sí. Y un marido.

### CUGAT

El inefable Xavier Cugat...

—Sí. Xavier Cugat. Por cierto, dicen los críticos que ahora canto mejor que cuando iba con él.

—¿Pero usted cree que los críticos oyen su voz cuando usted actúa?

—¡Oh, sí! Los críticos han descubierto que tengo voz.

—¿Y Cugat no?

—No. Y esa es una de las cosas que le reprocho.

—Dígame otra.

—No quiero hablar de eso.

—Sí, sí...!

—De acuerdo. Cugat es un eterno viajero. Yo hubiera preferido quedarme a vivir en España para siempre.

—Muchos reproches... Pero usted es un invento suyo, usted se lo debe todo a él... ¿O no?

—Pues yo creo que no... En un principio, quizá sí. Pero después no.

extraños resquemores. El tema Cugat enerva a la guapa y se embala:

—¿Quiere usted que le diga una cosa?

—Naturalmente.

### FRACASO

—Pues se la diré. He leído hace muy poco tiempo unas declaraciones de Cugy en las que se afirma que ha fracasado en sus matrimonios, porque siempre se casó con hebreas. Eso no es cierto. Haga usted el favor de decir, que por ejemplo, mi Carmen Castillo ni yo somos hebreas. Carmen es mexicana y yo nací en Nueva York. Xavier sí. Xavier es judío.

—Xavier es español, señora

—¿Y eso qué importa? Le diré algo más: Cugat anda presumiendo por ahí de que su divorcio conmigo le costó una fortuna.

—Lo supongo.

—Pues es que no es cierto.

—¿Ah, no?

—No señor. Xavier me exigió, para separarse, mi chalé en Nueva York, todos mis cuadros y ciento cincuenta mil dólares. Con todo eso se quedó.

—Y, naturalmente ante el tribunal ustedes alegarían ese tópico tan socorrido de "crueldad mental"...

—Sí.

—¿Y quién era más cruel?

—Bueno... usted mismo ha dicho que es un tópico.

—Oiga si usted no fuera Abbe Lane, ¿le gustaría ser Charo Baeza?

—¿Y quién es Charo Baeza?

—De acuerdo, retiro la pregunta. Dígame, ¿cómo es Abbe Lane?

—Una mujer que quiere ser feliz. Que ya es feliz. Una mujer que tiene un marido y un hijo de siete meses, a los que adora.



—Veamos: si ahora mismo de sopetón, apareciera por aquí Cugat, ¿cómo reaccionaría usted?

—Yo soy una señora.

—¿No se mudaría de hotel?

—No. ¿Por qué?

—Es indudable que usted le guarda rencor. ¿Qué le reprocharía en este instante? ¿Qué le diría si estuviera sentado ante esta mesa?

—Ni una sola palabra.

—Bueno, hablemos de otra cosa... Edad, dinero, talento, atractivo... Ordeneme esa ecuación, referida al hombre, por su importancia.

—Mire usted. El dinero no tiene tanto valor. La edad, tampoco. El talento sí. El talento es el mayor privilegio del hombre. Aunque, claro está, el atractivo cuenta. Pero lo primordial en la relación hombre-mujer es la comprensión mutua... De ahí surge el verdadero amor.

—La comprendo señora mía...

Y brindamos —chin- chin—, ella con su vermut, yo, con mi whisky, por la gente que se entiende...

### CRISTINA KEELER

En aquella ocasión Mandy había venido a cantar. No a la mejor sala de fiestas, ni cobrando un millón. Los tiempos habían cambiado y el recuerdo del escándalo que conmovió a un imperio se había olvidado poco a poco.

Marilyn Rice Davies, Mandy, llevaba una gorrita de color verde. Se quitó el abrigo gris, no muy elegante, que cubría un traje azul muy ajustado. Llevaba en las manos un perrito.

—¿Cómo se llama?

—¿Yo?

—No, el perrito.

—"Rubers". Es el nombre de un príncipe antiguo.

Es rubia, alta, bellísima. Cuando juega sus impresionantes ojos verdes, conmueve.

—¿Quién canta mejor, Diana Dors o usted?

—Me parece que yo lo hago mejor... Oiga, ¿por qué me hace esa pregunta?

—No lo sé. Se me ha ocurrido de repente.

Pensé que Mandy no quería recordar su pasado. Y, sin embargo, no tuvo inconvenientes en aceptar el diálogo por esos derroteros. Me dijo que llegó a Londres a los quince años, en compañía de otra chica que había conquistado el título de Miss Austin. Pronto encontró trabajo en un cabaret, donde se vio asediada por una corte de caballeros millonarios. Uno de ellos, el fallecido Peter Rachman, le pasaba una pensión semanal de ochenta libras. Además le regaló un Jaguar. La cosa estaba plenamente justificada: Mandy tiene una estatura de 1,73, 0'89 de busto, 0'58 de cintura y 0'94 de caderas. Todo ello, más una amiga llamada Cristina Keeler, hizo conmovier al Partido Conservador.

### EL BARON

Un año antes de esta entrevista, Mandy había estado en Madrid. Entonces se la vió frecuentemente en compañía del barón Cervelló. Incluso anunciaron boda.

—¿Y qué pasó con el barón, señorita Mandy?

—¡Oh, el barón está muy bien! Gracias.

—¿Siguen siendo novios?

—Sí. El barón se encuentra en Ginebra, donde tiene sus negocios.

—El barón está casado, Mandy.

—El barón inició los trámites de divorcio. Pero no fue por culpa mía. El ya lo había decidido antes de conocerme a mí.

—¿Es el gran amor de su vida?

El monosílabo sale de los labios de Mandy muy dudosamente.

—Sí...

—¿Van a casarse?

También ahora la afirmación es insegura:

—Sí... Quizá.

—¿Qué le hace dudar?

—El matrimonio es una cosa muy seria y yo



CRISTINA KEELER

# CASSETAS

## expres

Corresponsal - Delegado: José Luis MARTINEZ  
Plaza de España s/n. 2.º A

### futbol

## DOS PUNTOS AL BOTE

### MUCHAS ILUSIONES PARA EL PROXIMO DOMINGO EN LUCENI

Partido de muchos nervios el disputado el domingo, pero al final la victoria sonrió a nuestros muchachos. Sin embargo, los jugadores locales no convencieron por completo y no porque jugaran mal pero....

Pero en la segunda parte nuestros chicos perdieron muchos kilates en su acometividad el Illueca se hizo con las riendas del encuentro y a punto estuvo de darnos un buen susto. Gracias a que los zagüeros locales no hicieron concesiones como en otros partidos; si hay facilidades....

Por parte del Illueca vimos un gran jugador que en la segunda parte hizo juegos malabares. Su nombre es Gerardo, y, a nuestro juicio, le viene corta esta categoría ¡Al tiempo!

Otro de los triunfadores de este partido fue Gargallo, el medio de cierre del Casetas que está hecho un coloso, ¡Bien!

También jugó muy bien mientras estuvo las condiciones Larraga, un muchacho que llegó de la mano de Ansodi procedente de los juveniles del Berdala, y que el domingo realizó el mejor partido desde que está en el Casetas ¡Animo, Manolo!

Todos los documentos referentes al nuevo campo se encuentran ya en Madrid, y es de esperar que de un momento a otro se reciban buenas noticias, y lo que es más importante, el "parné" para comenzar las obras. Por lo pronto....

La gran noticia de la semana es que el Ayuntamiento de Zaragoza ha concedido a la U.D. Casetas la cantidad de 200.000 pts. Días pasados los directivos del Club estuvieron con el concejal delegado de Barrios, D. Emilio Eiroa, el cual les comunicó la gran noticia. Este dinero está destinado a la explanación y preparación de los terrenos con el fin de tenerlos a punto para cuando llegue la subvención de la Delegación de EF y Deportes.

Gracias al ayuntamiento, gracias Sr. Eiroa

### EL DOMINGO, A LUCENI

El próximo domingo nuestro equipo rendirá visita a Luceni para dilucidar el correspondiente partido contra el equipo de aquella localidad. Esperemos que el Casetas repita el entusiasmo y fuerza que demostró en el primer tiempo frente al Illueca y estamos seguros que si esto sucede los puntos caerán en nuestro saco. De esa forma nos quitaremos esos dos negativos que tenemos. La tarea será difícil pues el Luceni ha espabilado de su letargo y está escalando mejores posiciones ¡Suerte, caseteros!

ISIDORO



**GALLEL:**

C/. MONCAYO, 60 - 62  
DE LUNES A VIERNES  
HORARIO DE FABRICA

**TERLUN:**

C/. CORONEL REIG, 16  
DE LUNES A SABADO  
HORARIO DE COMERCIO

Visítannos y vean **PRECIOS**

GABARDINAS, TRENKAS,  
PRENDAS DEPORTIVAS  
SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO

PRECIOS DE FABRICA

**DE VENTA  
EN CASETAS**

# EL DEPORTE

## en

# LA ESCUELA

### BALONCESTO, BALONMANO Y BOLEIBOL EN EL GRUPO ESCOLAR "RICARDO MUR"

Todos los sábados durante varias semanas, cuatro monitores polideportivos afectos a la Delegación de Deportes, se desplazan al Grupo Escolar Ricardo Mur de Casetas, con el fin de iniciar a los chavales en las diversas modalidades deportivas.

El pasado sábado nos personamos en el patio de recreo del citado grupo y resultaba confortador ver a más de cien chicas y chicos comprendidos entre los 8 y 14 años que seguían atentamente las indicaciones de estos cuatro monitores.

Nos entrevistamos con los monitores que, además, son entrenadores de rugby. Sus nombres D. Francisco Javier Díaz, D. Vicente Rubio, D. Carlos Roncal y D. Mariano Castro.

Les preguntamos el fin de estos desplazamientos y nos



El ejercicio físico alegra el corazón y ahí está para demostrarlo que sonrientes y optimistas hacen un pequeño descanso tras el "duro" entrenamiento.

cualquier deporte o actividad atlética, se frustren futuros valores en cualquier actividad



Antes el único deporte que practicaban los chavales era el fútbol con una pelota de trapo. Ahora todo ha cambiado y las nuevas generaciones convertirán en masivos aquellos deportes que hasta hace unos años se consideraban como entretenimiento de minorías.

dicen que es el de promocionar y alentar el deporte en el mayor número de manifestaciones, en los chavales de los barrios rurales y pueblos de la provincia. Es lástima, dicen, que por falta de conocimientos de

deportiva. Además, el deporte en equipo aumenta la unión y camaradería entre los muchachos.

—¿Es peligrosa la práctica de estos deportes?

—En absoluto — nos responden — ya que a cada uno le inclinamos desde un principio hacia aquel deporte más idóneo para su constitución; aparte de ello, todos tienen una ficha médica con la debida autorización de los padres. Tienen un seguro, para el caso, muy improbable,

de una lesión, que repito es muy poco frecuente y, las que se producen, sin ninguna gravedad. Alguna luxación o pequeñas heridas por caídas, pero en estas edades no revisten importancia.

—¿Cómo han acogido los chicos la práctica del deporte?

—Ya lo vé, con un entusiasmo y afición extraordinarias. Nuestra misión, de momento, es enseñarles, y encauzar sus aptitudes. Después hay que completar su formación con una labor de continuidad para mantener su amor al deporte y al aire libre.

—¿Cómo les acogen en los Centros Escolares?

— Realmente estamos abrumados por las atenciones que nos dispensan todos y las facilidades que para nuestra misión hemos encontrado en la Directora del Centro, doña Josefina Eguren.

—¿Qué modalidades deportivas figuran en sus programas?

—De acuerdo con las instalaciones de Casetas, hemos incluido voleibol, baloncesto y balonmano.

Nos despedimos de nuestros interlocutores dándoles las gracias por su amabilidad y hacemos unas fotos de chicos y chicas en plena faena deportiva y en un descanso del entrenamiento. Alegría, risas, satisfacción... Saber vencer y saber perder es algo que se aprende con el deporte y que les resultará muy útil en su vida futura.

## Estafeta de Correos

### PARECE QUE YA SE DISPONE DE LOS LOCALES NECESARIOS

Nos lo han asegurado personas que suelen estar bien enteradas. Parece que las gestiones realizadas por la Administración de Correos han fructificado llegándose a un acuerdo para la instalación de la Estafeta de Casetas en unos locales adecuados. Hasta se asegura que ya se han firmado los contratos correspondientes.

Nosotros no les aseguramos nada porque nos enteramos de la noticia a la hora de cerrar esta página y no hemos tenido tiempo material de confirmarla. De todas formas, entendemos que se trata de un tema importantísimo para el Barrio y nos apresuramos a informarles del importantísimo paso que representa la solución del problema. Claro está que todavía no está todo resuelto y que aún pasarán algunos meses hasta que la flamante Estafeta comience a funcionar, pero de confirmarse cuanto antecede no cabe duda que estaremos ya a punto de ver convertida en realidad la promesa que a nuestros representantes hiciera el Director General de Correos, don León Herrera.

Esperamos poder facilitarles más detalles la próxima semana.

# TARAZONA

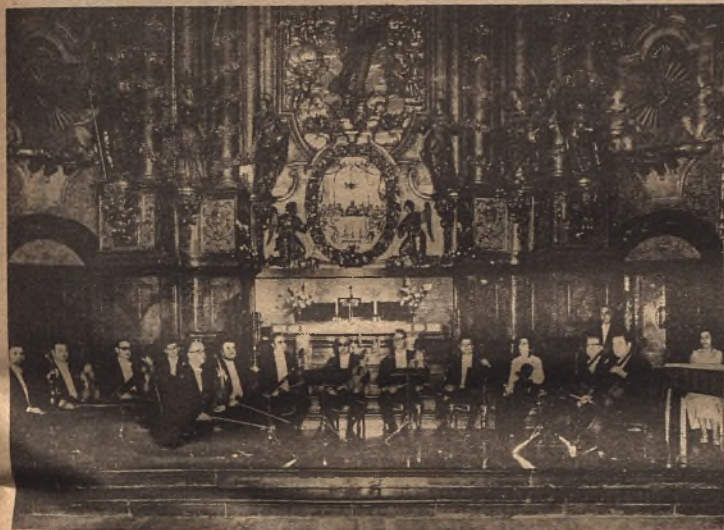
expres

CORRESPONSAL - DELEGADO:  
BALBINO SERRANO GRIMAL  
Capuchinos, 4 - Teléfono 266

## Orquesta de Cámara

### "Ciudad de Zaragoza"

OFRECIO UN MAGNIFICO CONCIERTO  
EN SANTA MARIA MAGDALENA



Un gran éxito fue conseguido por la Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza", el pasado sábado por la noche, en el concierto que interpretó en el altar mayor de la Iglesia de Santa María Magdalena de nuestra ciudad, "muestra" musical que fue patrocinada por la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, a quien agradecemos su generosidad al mismo tiempo que rogamos prodigue estos patrocinios en favor de nuestra ciudad y nuestras gentes por el enorme contenido cultural que entrañan.

La Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza" es una no muy veterana organización ya que su primer concierto tuvo lugar en 1969, siendo su presentación acogida con entusiasmo por parte del público y crítica.

Desde su fundación, los conciertos a su cargo se han venido sucediendo de forma ininterrumpida en diversas ciudades y entidades musicales españolas; igualmente ha efectuado grabaciones para la Sud Radio Francesa y ha tomado parte en el III Festival de Música "Bridieu".

En nuestra ciudad dejó constancia de su gran valía, y demostró ser merecidísimos los últimos galardones conseguidos, a saber: Primer Diploma de Honor en el Concurso de Interpretación de Música de Cámara "Josep María Ruera" y Premio Nacional y Placa de Oro del Sindicato Nacional y de la Asociación Sindical de Músicos Españoles.

Sus interpretaciones vienen avaladas por el Ministerio de Información y Turismo con su intervención en los Festivales de España de los años 1970, 1971, 1972 y 1973.

Nuestra Iglesia de la Magdalena, antigua catedral, estaba repleta de un público entendido y aficionado a este tipo de música. La Orquesta llevó a efecto la interpretación de un estupendo programa formado por piezas musicales de Haydn, "Sinfonía de los Adioses", Stamitz, "Concierto en Fa para clarinete". Fue en esta obra, donde obtuvo un extraordinario éxito el solista Manuel Iniesta. "Concierto número 44" de Vivaldi y "Concierto Opus VII N 5 para Cembalo" de J.C. Bach. Las condiciones acústicas de nuestra iglesia de la Magdalena no son las más óptimas para la sonoridad del Cembalo, instrumento que creemos precisa de otros marcos.

En resumen, una muy brillante jornada musical en Tarazona, por la que felicitamos a la Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza" y a la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

## POR PRIMERA VEZ EN NUESTRA HISTORIA

UNA MUJER, LA SEÑORITA CONSUELO LARRAZ, ELECTA PARA EL CARGO DE CONCEJAL

Ayer tuvieron lugar las elecciones municipales para cubrir las vacantes existentes en nuestro Ayuntamiento por el tercio representativo. Dos eran los concejales a elegir y los de mayor votación fueron: la Srta. D. Consuelo Larraz Ruiz y D. José Luis Echeverría Ainzúa.

Consuelo Larraz, Reina que fue de Fiestas de Tarazona, Delegado local de la Sección Femenina tiene conocimientos y experiencia en muchas lides y convencidos estamos que hará una muy buena "concejala". Es la primera vez en la historia de Tarazona que una mujer accede al ayuntamiento. La Srta. Larraz posee una gran preparación y puede realizar una eficaz labor escuchando las voces de las féminas turiasonenses que tienen, como todas, importantes problemas ciudadanos.

D. José Luis Echeverría Ainzúa, prestigioso industrial, ya fue concejal en etapas anteriores, habiendo ostentado la Presidencia de la Comisión de Festejos, dejando constancia de su valía y entrega a Tarazona. En esta su nueva etapa municipal, estará en la misma línea de siempre, dispuesto a laborar por su pueblo y comarcas fronterizas, en las que por profesión y familiaridad tiene mucha ascendencia.

Para ambos la más cordial felicitación y enhorabuena de "Tarazona/express" ¡Éxito!

# PRIMER TROPIEZO EN SAN JUAN

UN EUREKA DESDIBUJADO, SOLO PUDO EMPATAR ANTE UN ANIMOSO NUMANCIA

Nuestro equipo perdió el primer punto en "San Juan" al lograr los sorianos empatar a uno en la jornada del pasado domingo. Se fué al Duero un punto que hace que los turiasonenses se queden a cero en positivos y negativos, con 14 puntos en la clasificación general de la Primera Preferente y con los mismos que el sexto, que es el Calatayud.

Eureka-Tarazona, creemos que está donde debe estar, es un equipo bisoño, recién ascendido, con una plantilla, no curtida todavía en estas lides del fútbol profesional, porque para vergüenza de los organismos federativos, estas categorías regionales, que deberían ser vivero del fútbol nacional se han convertido en refugio de los "jornaleros" del fútbol, que no hacen sino profesionalizar lo que obligatoriamente tenía que ser deporte puro y aficionado.

Vimos, el domingo, un Eureka desdibujado aunque en su descargo, debemos dejar constancia de que faltaba el delantero centro en punta que es Sainz, sustituido por Royo, que estimamos no jugó en su puesto, por más que se empeñen los técnicos del equipo.

Una muy buena entrada con bastantes "numantinos", entrada previsible, dada la eterna rivalidad existente entre sorianos y turiasonenses, en cuanto a fútbol se refiere.

sería el resultado definitivo.

La segunda mitad pasó sin pena ni gloria y aunque los de casa lo intentaron todo, jugar, pasar y rematar, el triunfo no llegó. No esperamos que Pellicer resuelva ningún partido colocado en punta en la delantera; le sobra veteranía y le falta cintura; bastante hará con defender el equipo en plazas foráneas situado en la zona de atrás.

UN NUMANCIA LUCHADOR

El Numancia luchó más y mejor que los nuestros, con exceso de brusquedades en algunos casos, brusquedades que no supieron o no pudieron eludir, los muchachos de Arilla. Esta lucha es consecuencia de los

deseos de los sorianos de salir de la incómoda postura que ocupan en la tabla, con muchos negativos y en situación de descenso.

Por el Numancia merecen destacarse: Otermin, Aznar, Navarro, Carra, Capilla y Romera.

bien con Latorre, León, Terrado I y Juan Manuel. Eureka cambió en la segunda mitad, creemos que con bastante desacierto, a Marcellán y Vijuesca, por Jiménez y Pellicer. El Numancia sustituyó también en la segunda mitad a Pablo por Benjamín

ARBITRO REGULARCILLO

El arbitraje del señor Martínez Justes, ayudado en las bandas por Romanos Fleta y López Agustón, lo consideramos "acertadillo", como dato negativo en su labor anotamos el no haber sabido amonestar o "echar a la caseta" al 6 del Numancia, Daniel, por juego peligroso y desconsideración al público.

El señor colegiado alineó así a los equipos:

Eureka-Tarazona: Asensio, Latorre, Marcellán (Jiménez), Alfonso; León, Sanz; Terrado II, Vijuesca (Pellicer), Royo, Terrado I y Juan Manuel.

QD. Numancia: Otermin, Aznar, Heli, Garardo, Navarro, Daniel, Carra, Capilla, Pablo (Benjamín) y Romera.

S.G

## EXPOSICION FILATELICA

Para los días 6 a 10 de diciembre próximo, y organizada por la Diputación Provincial, Institución Fernando el Católico, tendrá lugar en nuestra ciudad la XIII Exposición Filatélica de Coleccionistas Aragoneses.

Dicha exposición se celebrará en la Biblioteca Municipal "Cardenal Gomá", con la directa colaboración del Centro de Estudios Turiasonenses y a la misma concurrirán coleccionistas de Tarazona y Comarca y de la Sociedad Filatélica de Tudela.

## DOMINIO INOPERANTE

El primer tiempo se caracterizó por un dominio pleno de los "rojillos que no fructificaba en goles, y fueron los de Soria los que logran el primer gol por mediación de Sanz, en unos fallos imperdonables de nuestra defensa y ante la pasividad de nuestro portero Asensio.

Pocos minutos después, y previo saque de una falta indirecta que a nuestro juicio fué "penalty" es Terrado I el que de impecable tiro y muy bien colocado logra el 1-1 que

ARAGON  
expres

se vende en TARAZONA  
en  
PAPELERIA MARQUETA  
y en el kiosco de  
CONCEPCION GIMENEZ

## MONCAYO SIEMPRE

SEGUIMOS DONDE ESTABAMOS  
SIN AVANZAR UN SOLO PASO



Hace ya tiempo que no nos ocupamos de nuestra montaña y no porque la olvidemos sino porque otras noticias de actualidad nos han obligado a faltar a nuestra cita con el Moncayo.

Pero, repetimos, el Moncayo siempre está presente en nuestros pensamientos y cada vez nos duele más en el corazón la aparente falta de impulso y de ilusión que rodean a este empresa. Y no es cierto. Estamos seguros que todos los turiasonenses tienen en su corazón un rincón dedicado al Moncayo, pero falta el hombre o los hombres que hagan aflorar este fervor moncaista y lo encarrile hacia soluciones reales.

Desde nuestros últimos comentarios poco o casi nada se ha hecho en la promoción de nuestro monte, un monte agradecido como demuestra el rendimiento económico que la última subasta de madera supuso para el ayuntamiento.

Siempre hemos pensado que la explotación integral de la gran riqueza que el Moncayo representa para Tarazona, exige la creación de un Patronato, de una Comisión, de una entidad, de una asociación, de "algo" en donde integrados hombres dinámicos y amantes de su ciudad —en Tarazona hay muchos con esas virtudes— aglutinen con su entusiasmo e ilusión, la ilusión y el entusiasmo de los demás. Es hora ya de que nos pongamos en marcha porque si no, el día menos pensado nos encontramos con que el Moncayo está ya "colonizado" por gentes de otras tierras. Entonces, todo serán lamentaciones. Recuerden: El Moncayo nos espera.

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ARAGONESES

ARAGON/express. PAG. 23

Diputación de Huesca



# charlas de mi gorrión

por José María  
HERNANDEZ PARDOS

# INCERTIDUMBRES de la RAZON

**H**OY es domingo. La noche avanza y pronto será lunes, mañana otro hoy. Me aburría el programa televisivo y me he venido a mi celda de trabajo, a soledarme. Saber estar en soledad es ajenarse, hacerse libre total. Sobre la mesa tengo un rimerero de libros. Cojo uno al azar y lo abro por una página cualquiera. Leo: "Las cuestiones religiosas generalmente interesan muy poco a nuestros pensadores, y cuando más les arrancan una sonrisa de ironía". Miro el nombre del autor, y es el de un escritor argentino, hace años muerto. Me gusta el tema y sigo leyendo: "A vosotros filósofos, podría bastaros la filosofía, pero al pueblo, si le quitan la religión, qué le dejáis? Apetitos, animales, pasiones sin freno".

**Y**O no sé de filosofías. Soy hombre del pueblo, por nacimiento, por querencia y por voluntad; y no tengo apetitos animales y sí tengo freno para mis pasiones. Enredado en dudas, me pregunto: ¿Soy hombre religioso? La pregunta, además de duda, conlleva extrañeza, porque reverente al pasado, como buen español —y nuestro pasado evidencia el uso utilitario, y más que utilitario, dominante, que se hizo de la religión— siempre mi pensamiento está cara el futuro, con el deseo de llegar a una meta que sigue siendo incógnita. Y aunque camino con cautela, no doy con el atajo, o con la escondida senda que me lleve a ella. Una y otra vez tropiezo en la misma piedra de las contradicciones. Y es que, por lo visto, me falla la razón. O me falla la brida y me desboco.

**C**IERRO un instante los ojos y retrocedo, tanteante, a la fe de mis antepasados, a la religión romántica de los simples. Creer sin ver, a ciegas. Y si se ve, basta que sea la verdad ¡La verdad! ¿Y dónde está la verdad? Aquí, en mi ojeo por las hojas del libro, encuentro, seguidas, tres afirmaciones que pretenden ser verdades: 1.ª— "La religión es el cimiento moral en que descansa la sociedad, el bálsamo divino del corazón, la fuente pura de nuestras esperanzas venideras y la escala mística por donde suben al cielo las esperanzas de la tierra". 2.ª— "La ciencia enseña al hombre a conocerse a sí mismo, a penetrar los misterios de la naturaleza, a levantar el pensamiento al Creador, y a encontrar los medios de mejora y perfección individual y social". 3.ª— "La filosofía es la ciencia de la vida en todas sus manifestaciones posibles, desde el mineral a la planta, desde la planta al insecto infusorio, desde el insecto al hombre, desde el hombre a Dios".

**C**REER, investigar, pensar. Tres actitudes valorativas del hombre. Las tres, en trinidad, son un concepto religioso. Por eso los obreros del conocimiento se estrellan contra el muro de la "superior certidumbre" de saber que no se sabe nada. Ese concepto lo axiomatizó Pascal con estos dos postulados: "Nada tan acorde con la razón como la negación de la razón en las cosas de la fe". "Nada tan en contradicción con la razón como su negación en cosas que no atañen a la fe". Sobre esta dualidad fe-razón o razón-fe, no se han puesto de acuerdo teólogos, naturalistas y pensadores. La idea de que frente a Dios no tenemos nunca razón es dogma en el hombre religioso, "pues ningún hombre ha de medirse con los dioses". Pero dogmatizar la idea, las ideas, es como ponerle traba, cabezal y rendajes al pensamiento, impidiéndole salir del orbe cultural que le afirman absoluto y sometiénolo a un papel de resignado acatamiento.

**S**ALGO al balcón a respirar el aire frío de la madrugada. Aún brillan estrellas en el cielo. Y vuelvo a preguntarme: ¿Soy hombre religioso? Incapaz ni de eludir la pregunta ni de explicar la respuesta que pudiera darme, me digo, dubitativo: ¿Sí? ¿No? A lo mejor es que no sé definir "la religión" por encontrar insuficientes las formas y símbolos de expresión para alumbrar mi conciencia con la luz de la "verdad". Así que vivo en penumbra. Pero mi vida, la íntima, la social, la



profesional, está normada por unos principios morales que ya han llegado a mí perfeccionados paralela y sincrónicamente con la evolución progresiva de la religión y la cultura. Otra vez la fe y la razón. Estoy vacilante entre el amor de Dios y el amor al hombre. Y de repente, del hondón de la memoria, saco estos versos del poeta Mörike y se los grito a la luna, que se aleja:

¿Puede en el mundo ser para el hermano el hombre como quisiera?

Pensé en la noche honda y respondime: ¡no!

¿De nadie soy yo, pues, sobre la tierra y nadie es mío?

De la tiniebla llega un trémulo fulgor.

Y a la vera de Dios, ¿podría acogerme tal como anhelo, como tuyo y mío?

¿Qué me detiene para no lograrlo?

¡Una dulce pavora me estremecel  
Me maravilla que un milagro en mí se cumpla,  
¡Poder llamar mío a Dios sobre la tierra!

\* \* \*

Estremecido y maravillado me fuí a la cama llevando a Dios "dentro de mi corazón".

EL GUSANITO



REV. J. CAYULA

Förrän jag reser ut fran här storslegna staden skulle jag be att få uttrycka min största tacksamhet för uppmärksamheten och gästfriheten som Ni och Eder ärade

familj har, har visat mig.

Jag är verkligen tilligg att gengälda se mig öcket artighet och hoppa att snår få tillfället därtill med adlending av en ny resa till det

här landet.

Med mina bästa önsningar till Eder fru och vänliga hälsningar till Eder.

Eder vän

FRANCAMENTE ¡LIM!  
ESTO ES LO QUE YO ENTIENDO POR: HACERSE EL SUECO

